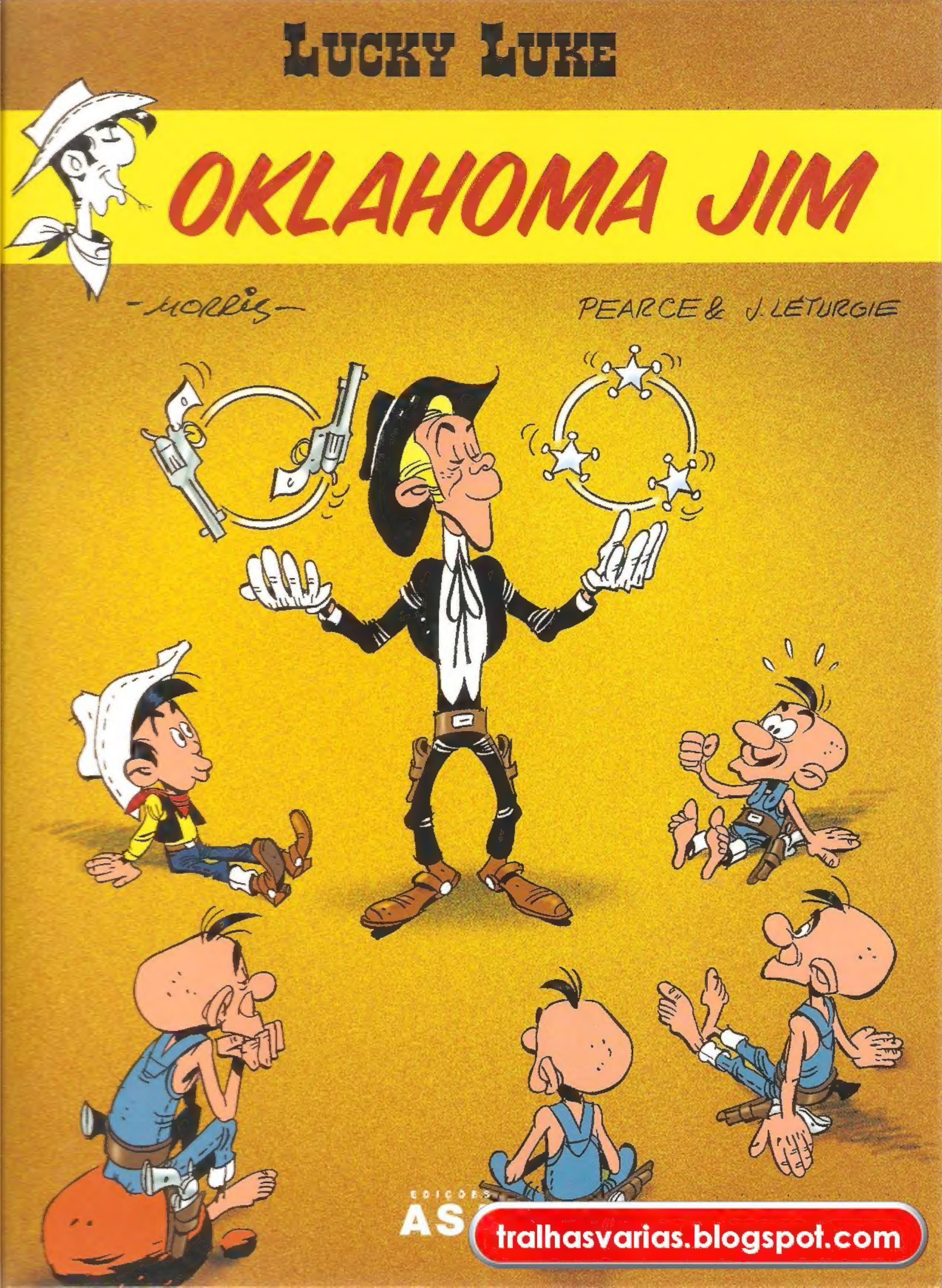


tralhasvarias.blogspot.com

SÉRIE LUCKY LUKE

Já publicados pela ASA:

A LENDA DO OESTE *(Inédito)*
O ARTISTA PLÁSTICO *(Inédito)*
KID LUCKY *(Inédito)*
O DAILY STAR *(Reedição)*
O GRÃO-DUQUE *(Reedição)*
O IMPERADOR SMITH *(Reedição)*
OS DALTON E O PSICÓLOGO *(Reedição)*
CANYON APACHE *(Reedição)*
O PROFETA *(Inédito)*
DALTON CITY *(Reedição)*
A DILIGÊNCIA *(Reedição)*
MÃ DALTON *(Reedição)*
JESSE JAMES *(Reedição)*
A BALADA DOS DALTON E OUTRAS HISTÓRIAS *(Reedição)*
OS DALTON NO CASAMENTO *(Reedição)*
OKLAHOMA JIM *(Inédito)*

A publicar:

A Mina de Ouro de Dick Digger
Rodeo
Arizona
Sob o Céu do Oeste
Lucky Luke contra Pat Poker
Fora-da-Lei
O Elixir do Dr. Doxey
Lucky Luke e Phil Defer
Alerta aos Pés Azuis
Carris na Pradaria
Lucky Luke contra Joss Jamon
Os Primos Dalton
O Juiz
Corrida para Oklahoma
A Fuga dos Dalton
Subindo o Mississípi
Na Pista dos Dalton
À Sombra dos Derricks
Os Rivais de Painfull Gulch
Billy the Kid
As Colinas Negras
Os Dalton numa Tempestade de Neve
Os Dalton Continuam à Solta
A Caravana
A Cidade Fantasma
Os Dalton Arrependem-se
O 20º de Cavalaria
A Escolta
Arame Farpado na Pradaria
Calamity Jane
Tortilhas para os Dalton
O Colarinho Branco
Western Circus
O Caçador de Prémios
A Herança de Rantanplan
7 Histórias de Lucky Luke
O Cavaleiro Branco
O Fio que Canta
O Esconderijo dos Dalton
O Bandido Maneta
A Corda do Enforcado
Sarah Bernhardt
Daisy Town
Fingers
A Noiva de Lucky Luke
O Rancho Maldito
Nitroglicerina
O Álibi
O Poney Express
A Amnésia dos Dalton
Caça aos Fantasmas
A Ponte sobre o Mississípi
Belle Starr
O Klondike
Ok Corral
Marcel Dalton

SÉRIE AS AVENTURAS DE LUCKY LUKE SEGUNDO MORRIS

Já publicados pela ASA:

LUCKY LUKE NO QUEBEQUE *(Inédito)*

SÉRIE RANTANPLAN

Já publicados pela ASA:

A BELA E O MONSTRO *(Inédito)*
A GRANDE VIAGEM *(Inédito)*
O NATAL DE RANTANPLAN *(Inédito)*
O ASELHA 1 – MIRAGEM PERIGOSA *(Inédito)*
O ASELHA 2 *(Inédito)*
A MASCOTE *(Reedição)*
O PADRINHO *(Reedição)*
OS GÉNIOS *(Reedição)*

A publicar:

Rantanplan Refém
O Palhaço
O Fugitivo
O Mensageiro
O Camelo
O Aselha 3

LUCKY LUKE

OKLAHOMA JIM

Desenhos: **MORRIS e PEARCE**
Argumento: **LÉTURGIE e PEARCE**

Cor: **STUDIO LEONARDO**

EDIÇÕES
ASA

Título original
OKLAHOMA JIM
© LUCKY PRODUCTIONS 1997 by Morris, Léturgie & Pearce
© LUCKY COMICS

Título
LUCKY LUKE – OKLAHOMA JIM
© 2005, ASA Editores, S.A. – Portugal

Tradução
Catherine Labey

Adaptação
Maria José Pereira

Legendagem
Jorge Ribeiro

Impressão e acabamentos
GRAFIASA
Rua D. Afonso Henriques, 742
4435-006 Rio Tinto / Portugal

1.ª edição: Julho de 2005
Depósito Legal n.º 218 930/04
ISBN: 972-41-4096-2

Reservados todos os direitos

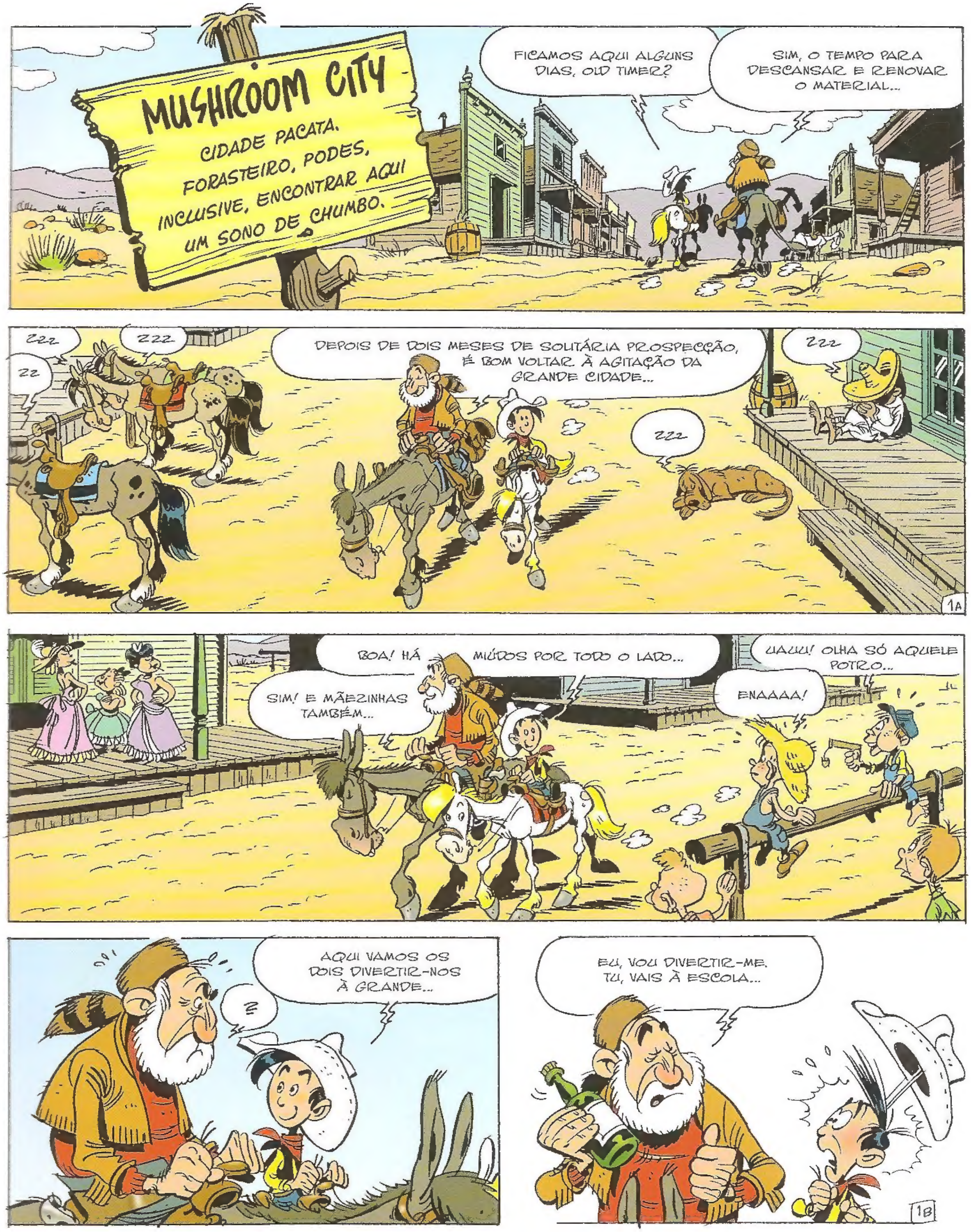
EDIÇÕES
ASA

ASA Editores, S.A.

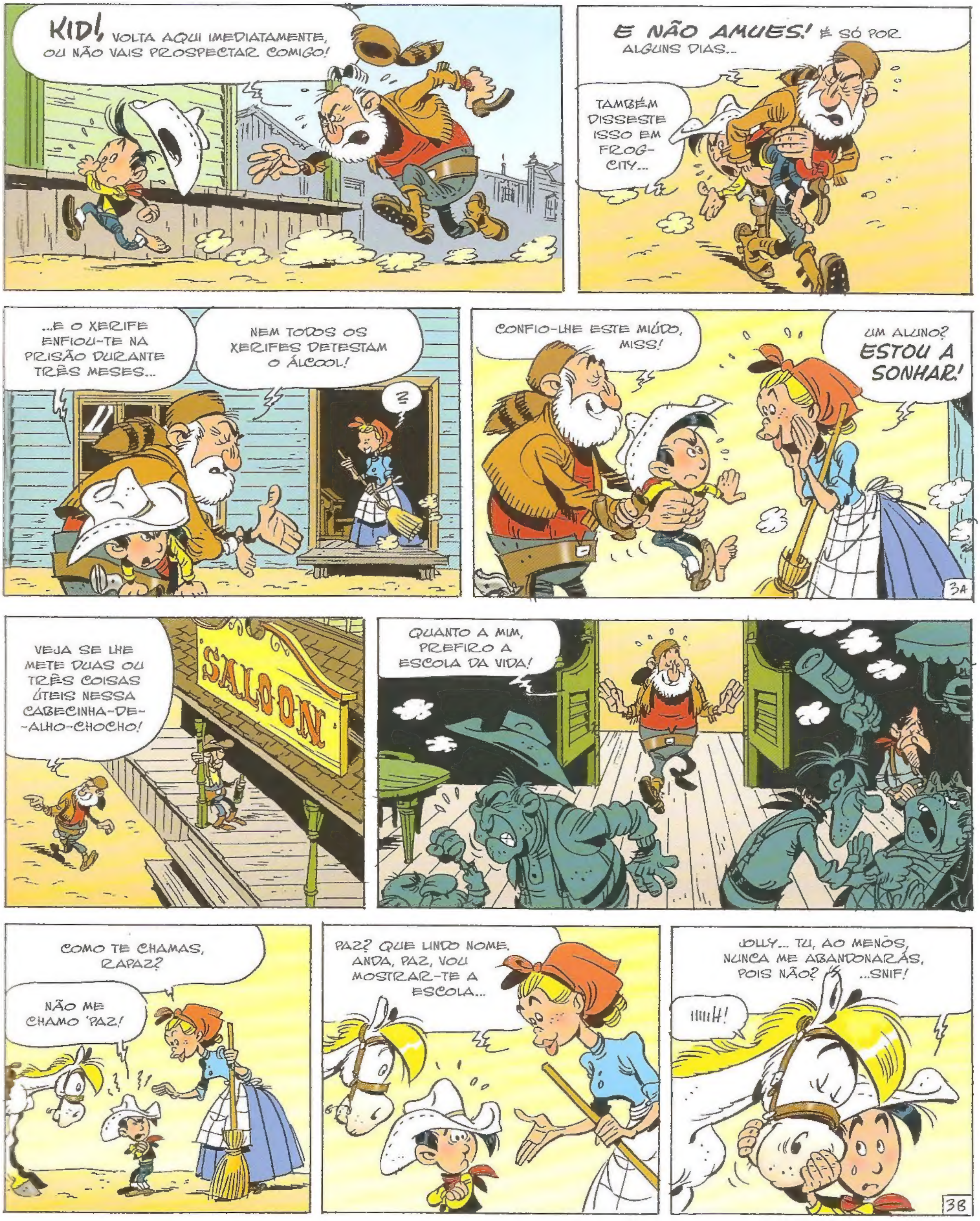
SEDE
Av. da Boavista, 3265 – Sala 4.1
Telef.: (+351) 22 616 60 30
Fax: (+351) 22 615 53 46
Apartado 1035 / 4101-001 PORTO
PORTUGAL

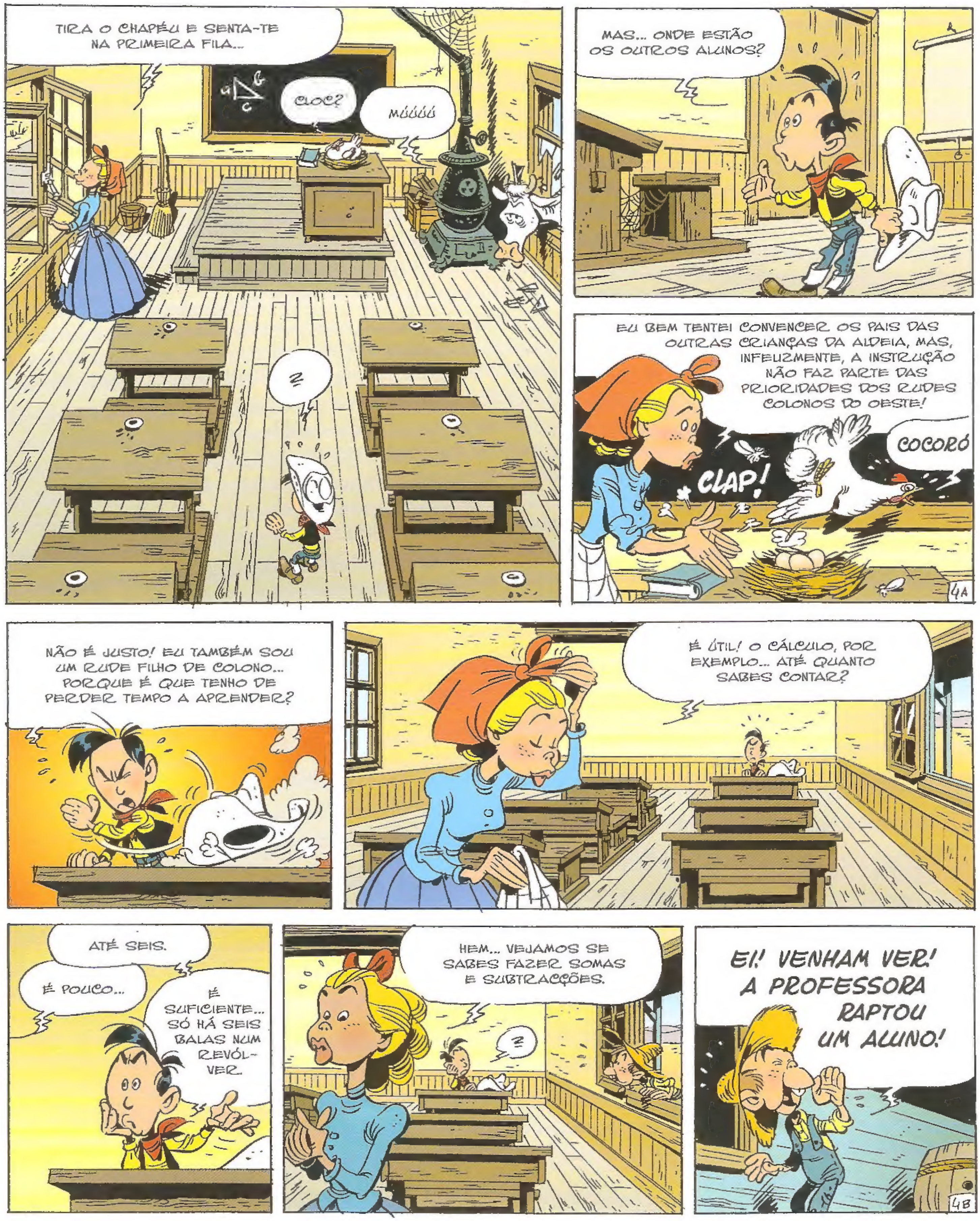
E-mail: edicoes@asa.pt
Internet: www.asa.pt

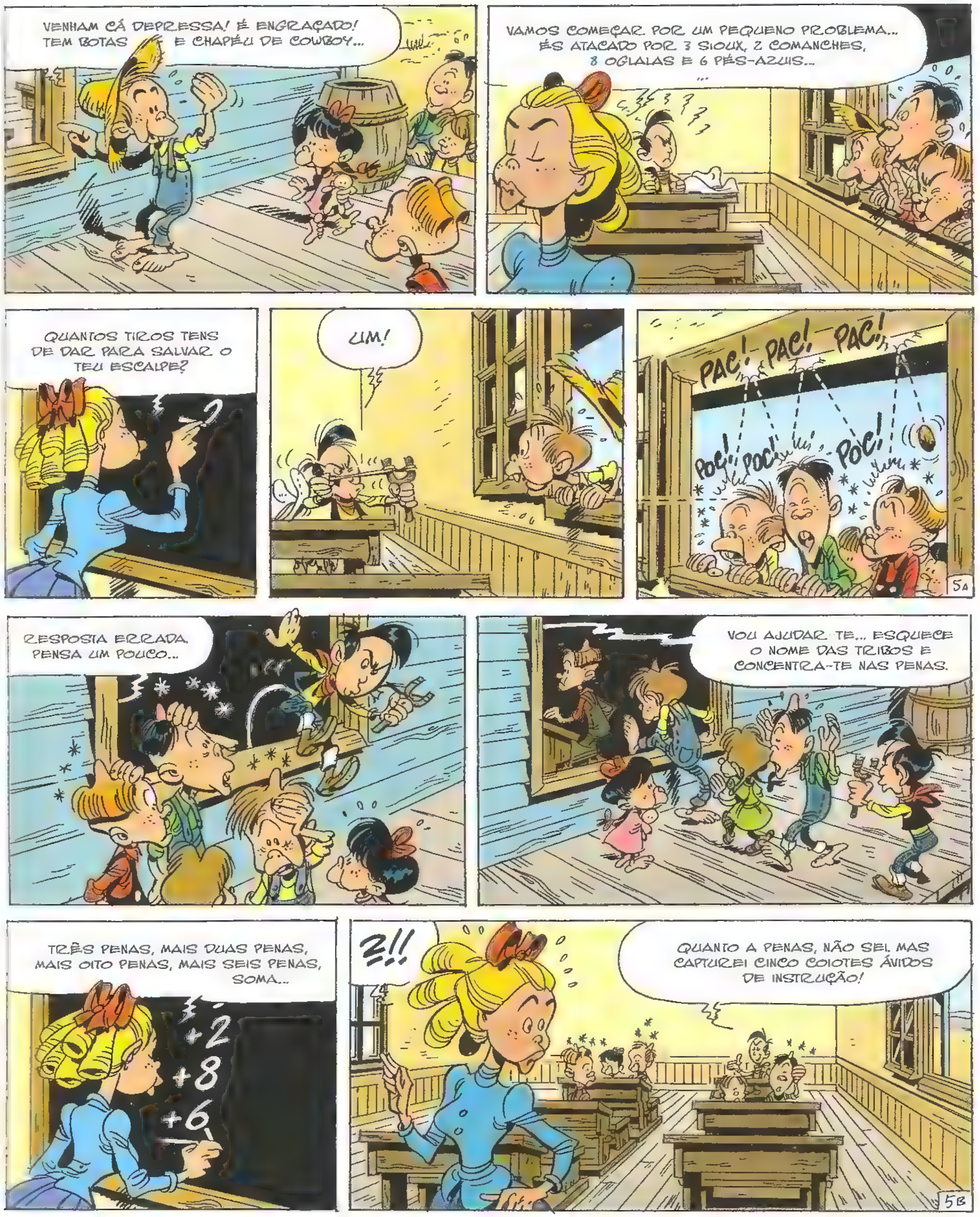
DELEGAÇÃO EM LISBOA
Av. Eng.º Duarte Pacheco, n.º 19, piso 8
Telef.: (+351) 21 380 21 10
Fax: (+351) 21 380 21 15
1070-100 LISBOA
PORTUGAL

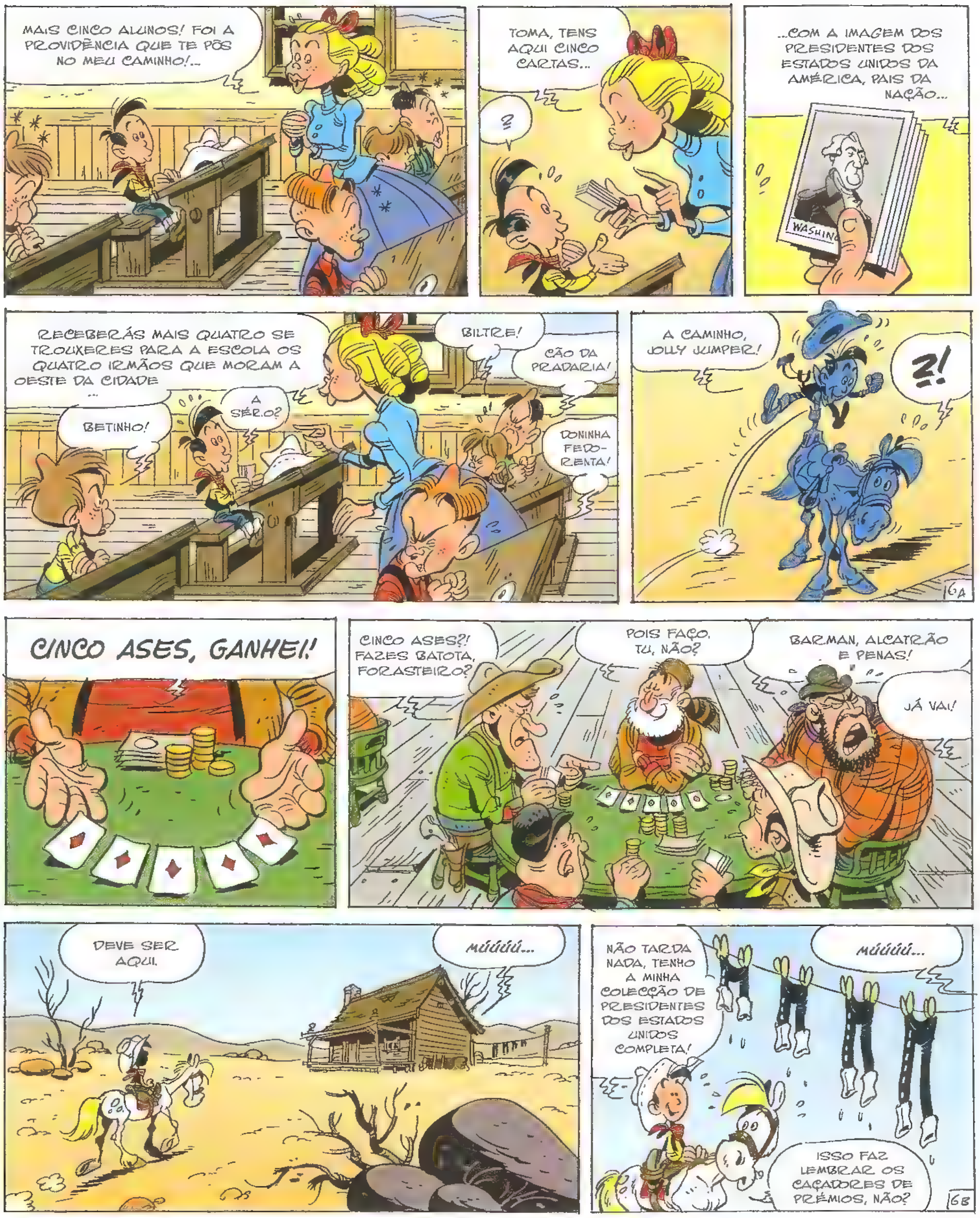

MUSHROOM CITY
CIDADE PACATA. FORASTEIRO, PODES, INCLUSIVE, ENCONTRAR AQUI UM SONO DE CHUMBO.
FICAMOS AQUI ALGUNS DIAS, OLD TIMER?
SIM, O TEMPO PARA DESCANSAR E RENOVAR O MATERIAL...
ZZZ
ZZZ
ZZ
DEPOIS DE DOIS MESES DE SOLITÁRIA PROSPECÇÃO, É BOM VOLTAR À AGITAÇÃO DA GRANDE CIDADE...
ZZZ
ZZZ
1A
BOA! HÁ MIÚDOS POR TODO O LADO...
SIM! E MÃEZINHAS TAMBÉM...
UAUU! OLHA SÓ AQUELE POTRO...
ENAAAAA!
AQUI VAMOS OS DOIS DIVERTIR-NOS À GRANDE...
EU, VOU DIVERTIR-ME. TU, VAIS À ESCOLA...
1B

À... À ESCOLA?! 'TÁS A BRINCAR, OLD TIMER?
NUNCA BRINCO ANTES DE BEBER, MIÚDO!
NÃO ME DIGAS QUE QUERES SER UM PROSPECTOR ALCOÓLICO E ANALFABETO COMO EU? GLU, GLU, GLU GLU, GLU, GLU
POIS QUERO!
'TÁ DECIDIDO, KID... VAIS À ESCOLA. ASSIM, PODERÁS ESCREVER O MEU NOME NA MINHA SEPULTURA.
ESCREVE-O NUM PAPEL QUE EU COPIO-O!
PIEDADE, OLD TIMER! A ESCOLA NÃO! PEÇO DESCULPA POR, UMA DESTAS NOITES, TER POSTO UM CACTO NA TUA BOTA...
?!
2A
ENTÃO É ISSO QUE ME ANDA A FAZER CÓCEGAS HÁ 3 DIAS!
PERDÃO! PIEDADE! A ESCOLA, NÃO!
ESCOLA
CHEGA DE CHORAMINGUICES! DESCE DO CAVALO!
SOCORRO! ASSASSINO!
BASTA, KID!... OU VAIS À ESCOLA OU MANDO-TE PARA O ORFANATO DICKENS DE SANTA FÉ, PERCEBIDO?
?!!
2B


KID! VOLTA AQUI IMEDIATAMENTE, OU NÃO VAIS PROSPECTAR COMIGO!
E NÃO AMUES! É SÓ POR ALGUNS DIAS...
TAMBÉM DISSESTE ISSO EM FROG-CITY...
...E O XERIFE ENFIOU-TE NA PRISÃO DURANTE TRÊS MESES...
NEM TODOS OS XERIFES DETESTAM O ÁLCOOL!
?
CONFIO-LHE ESTE MIÚDO, MISS!
UM ALUNO? ESTOU A SONHAR!
3A
VEJA SE LHE METE DUAS OU TRÊS COISAS ÚTEIS NESSA CABECINHA-DE--ALHO-CHOCHO!
SALOON
QUANTO A MIM, PREFIRO A ESCOLA DA VIDA!
COMO TE CHAMAS, RAPAZ?
NÃO ME CHAMO 'PAZ'!
PAZ? QUE LINDO NOME. ANDA, PAZ, VOU MOSTRAR-TE A ESCOLA...
JOLLY... TU, AO MENOS, NUNCA ME ABANDONARÁS, POIS NÃO? ...SNIF!
IIIIIH!
3B

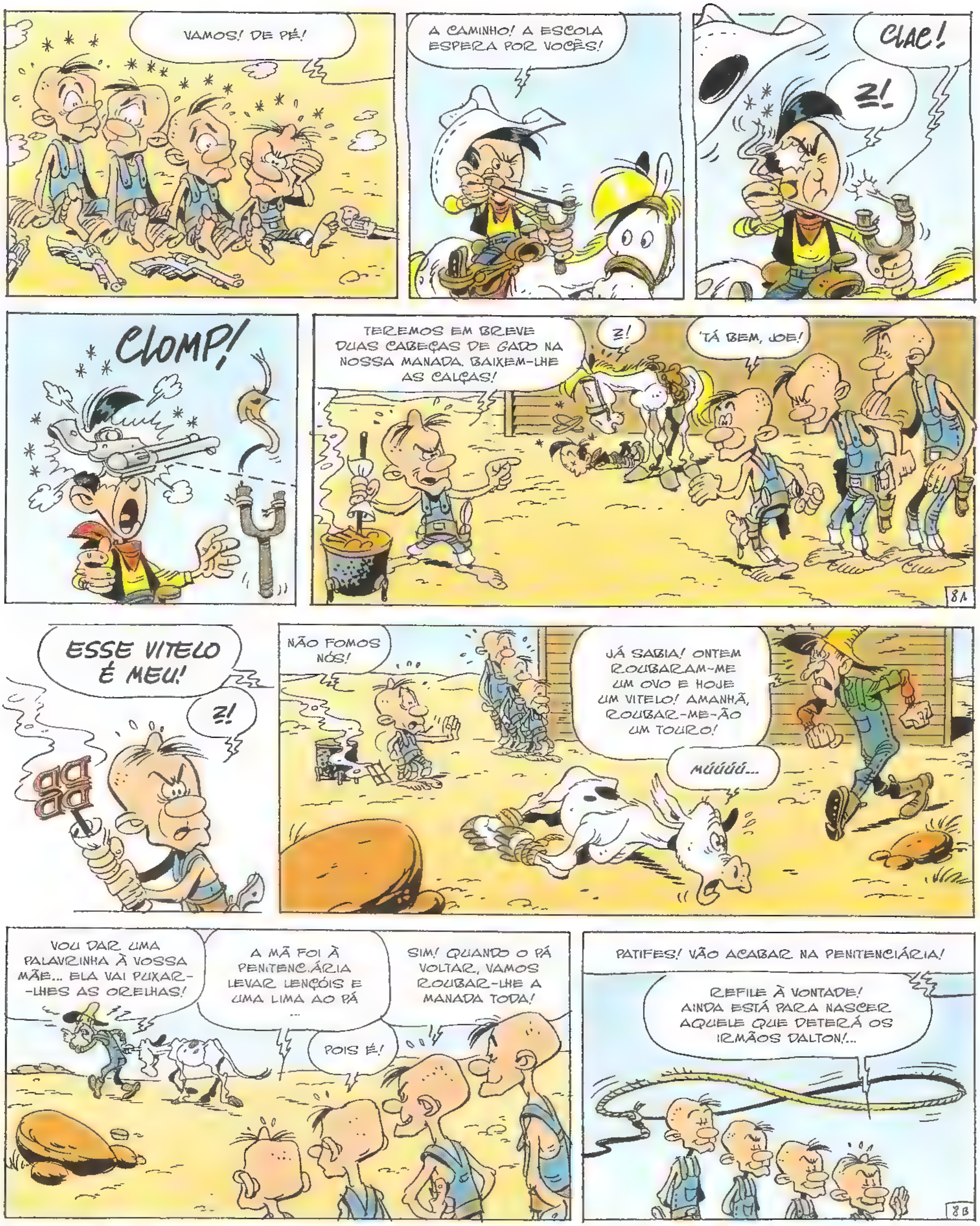

TIRA O CHAPÉU E SENTA-TE NA PRIMEIRA FILA...
CLOC?
MÚÚÚÚ
MAS... ONDE ESTÃO OS OUTROS ALUNOS?
EU BEM TENTEI CONVENCER OS PAIS DAS OUTRAS CRIANÇAS DA ALDEIA, MAS, INFELIZMENTE, A INSTRUÇÃO NÃO FAZ PARTE DAS PRIORIDADES DOS RUDES COLONOS DO OESTE!
COCORÓ
CLAP!
4A
NÃO É JUSTO! EU TAMBÉM SOU UM RUDE FILHO DE COLONO... PORQUE É QUE TENHO DE PERDER TEMPO A APRENDER?
É ÚTIL! O CÁLCULO, POR EXEMPLO... ATÉ QUANTO SABES CONTAR?
ATÉ SEIS.
É POUCO...
É SUFICIENTE... SÓ HÁ SEIS BALAS NUM REVÓLVER.
HEM... VEJAMOS SE SABES FAZER SOMAS E SUBTRACÇÕES.
EI! VENHAM VER! A PROFESSORA RAPTOU UM ALUNO!
4B

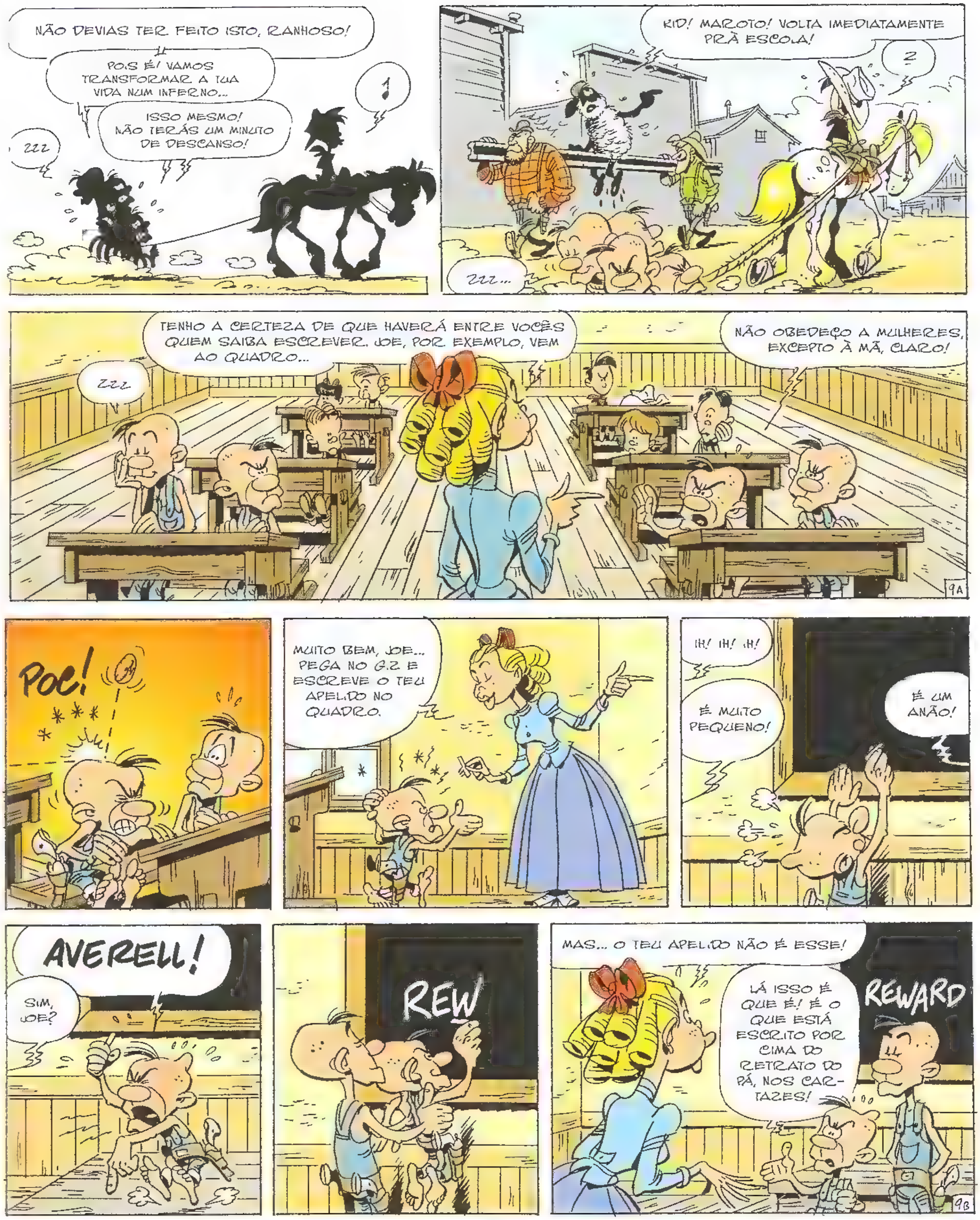

VENHAM CÁ DEPRESSA! É ENGRAÇADO! TEM BOTAS E CHAPÉU DE COWBOY...
VAMOS COMEÇAR POR UM PEQUENO PROBLEMA... ÉS ATACADO POR 3 SIOUX, 2 COMANCHES, 8 OGLALAS E 6 PÉS-AZUIS... ...
QUANTOS TIROS TENS DE DAR PARA SALVAR O TEU ESCALPE?
UM!
PAC! PAC! PAC!
POC! POC! POC!
5A
RESPOSTA ERRADA. PENSA UM POUCO...
VOU AJUDAR-TE... ESQUECE O NOME DAS TRIBOS E CONCENTRA-TE NAS PENAS.
TRÊS PENAS, MAIS DUAS PENAS, MAIS OITO PENAS, MAIS SEIS PENAS, SOMA...
+2
+8
+6
?!!
QUANTO A PENAS, NÃO SEI. MAS CAPTUREI CINCO COIOTES ÁVIDOS DE INSTRUÇÃO!
5B

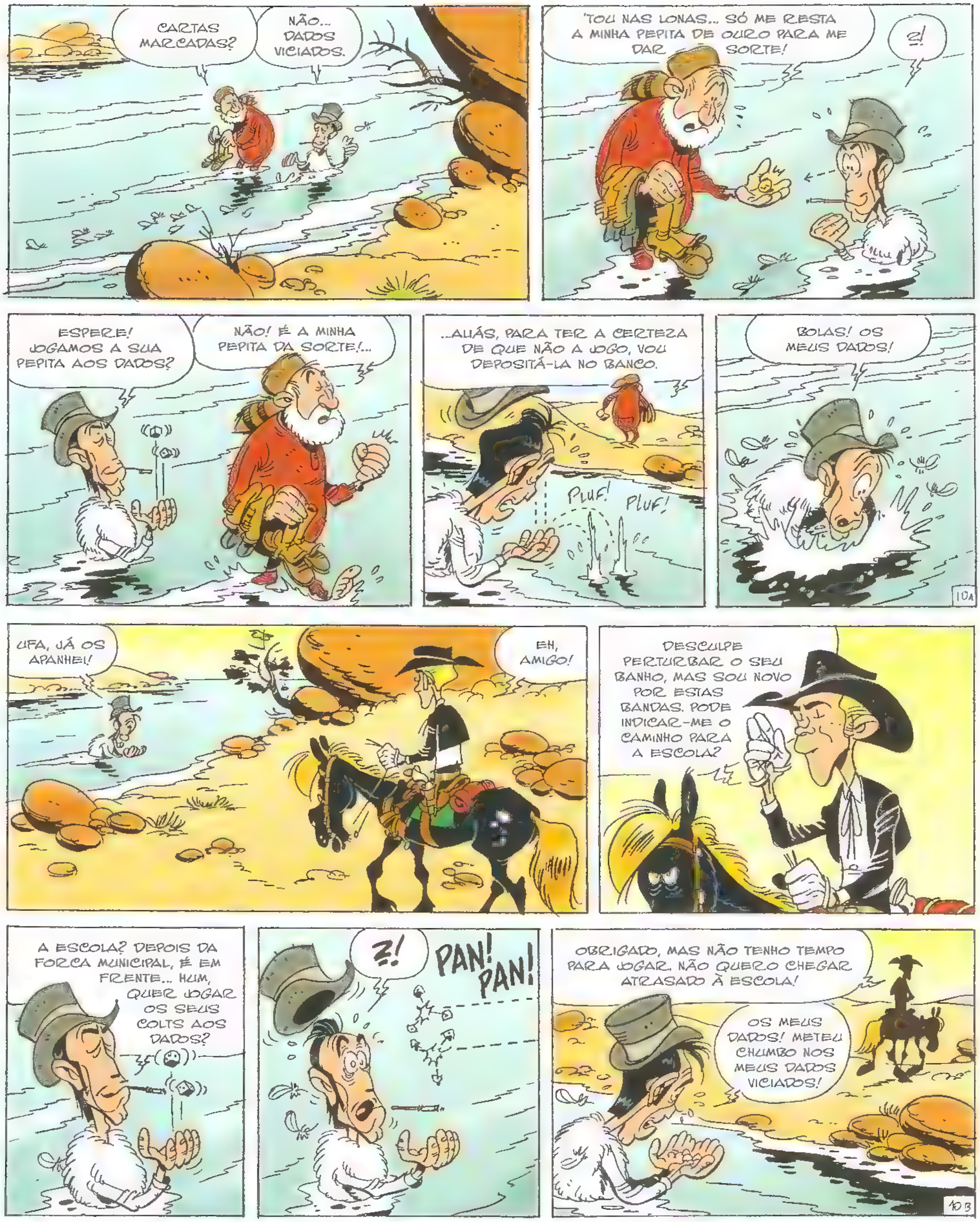


MAIS CINCO ALUNOS! FOI A PROVIDÊNCIA QUE TE PÔS NO MEU CAMINHO!...
TOMA, TENS AQUI CINCO CARTAS...
?
...COM A IMAGEM DOS PRESIDENTES DOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA, PAIS DA NAÇÃO...
WASHING
RECEBERÁS MAIS QUATRO SE TROUXERES PARA A ESCOLA OS QUATRO IRMÃOS QUE MORAM A OESTE DA CIDADE ...
A SÉRIO?
BETINHO!
BILTRE!
CÃO DA PRADARIA!
DONINHA FEDORENTA!
A CAMINHO, JOLLY JUMPER!
?!
16A
CINCO ASES, GANHEI!
CINCO ASES?! FAZES BATOTA, FORASTEIRO?
POIS FAÇO. TU, NÃO?
BARMAN, ALCATRÃO E PENAS!
JÁ VAI!
DEVE SER AQUI.
MÚÚÚÚ...
NÃO TARDA NADA, TENHO A MINHA COLECÇÃO DE PRESIDENTES DOS ESTADOS UNIDOS COMPLETA!
MÚÚÚÚ...
ISSO FAZ LEMBRAR OS CAÇADORES DE PRÉMIOS, NÃO?
16B

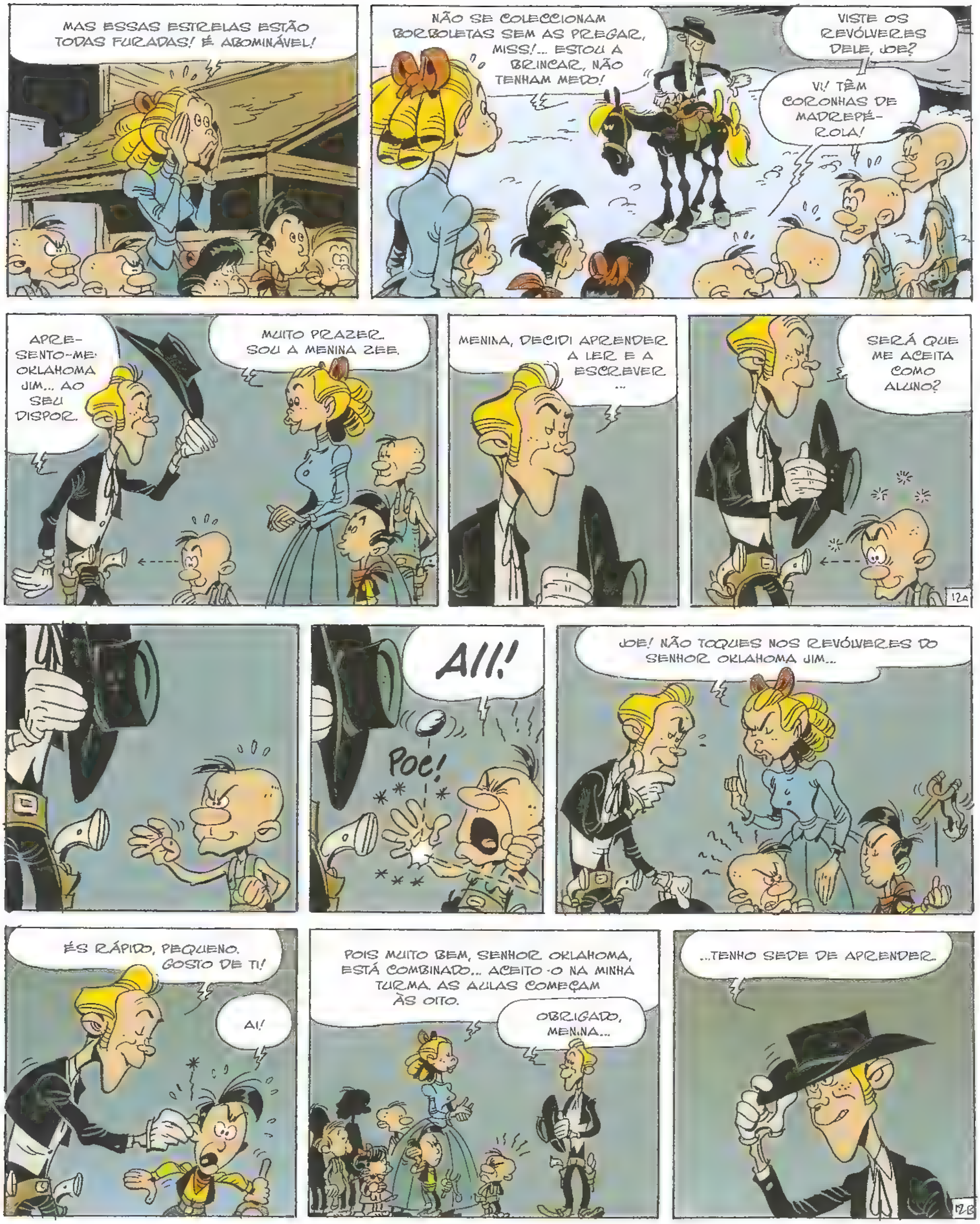
AGARRA-O BEM, JACK!
?
FORÇA, JOE!
PÁRA DE SALVAR, AVERELL! NÃO VAMOS COMÊ-LO! É O PRIMEIRO DA NOSSA MANADA...
MÚÚÚÚ!
OLÁ, PESSOAL! ESTOU MANDATADO PELA PROFESSORA PARA OS LEVAR À ESCOLA, A BEM OU A MAL...
?
?
?
?
PAN! PAN! PAN!
?!
PAN!
?!
PAN! PAN! PAN! PAN!
7A
PAN! PAN! PAN! PAN! PAN
PAN! PAN! PAN!
PAN! PAN! PA
Clic! Clic! Clic! Clic! Clic! Clic! Clic! Clic! Clic!
?!
BOLAS! ACABARAM-SE AS BALAS!
Clic! Clic!
VOU ACERTAR-LHE! SINTO-O! DEPRESSA, CARTUCHOS!
Clic! Clic!
Clic! Clic! Clic! Clic! Clic!
POC!
7B


VAMOS! DE PÉ!
A CAMINHO! A ESCOLA ESPERA POR VOCÊS!
CLAC!
Z!
CLOMP!
TEREMOS EM BREVE DUAS CABEÇAS DE GADO NA NOSSA MANADA. BAIXEM-LHE AS CALÇAS!
Z!
'TÁ BEM, JOE!
8A
ESSE VITELO É MEU!
Z!
NÃO FOMOS NÓS!
JÁ SABIA! ONTEM ROUBARAM-ME UM OVO E HOJE UM VITELO! AMANHÃ, ROUBAR-ME-ÃO UM TOURO!
MÚÚÚÚ...
VOU DAR UMA PALAVRINHA À VOSSA MÃE... ELA VAI PUXAR-LHES AS ORELHAS!
A MÃ FOI À PENITENCIÁRIA LEVAR LENÇÓIS E UMA LIMA AO PÁ...
POIS É!
SIM! QUANDO O PÁ VOLTAR, VAMOS ROUBAR-LHE A MANADA TODA!
PATIFES! VÃO ACABAR NA PENITENCIÁRIA!
REFILE À VONTADE! AINDA ESTÁ PARA NASCER AQUELE QUE DETERÁ OS IRMÃOS DALTON!...
8B

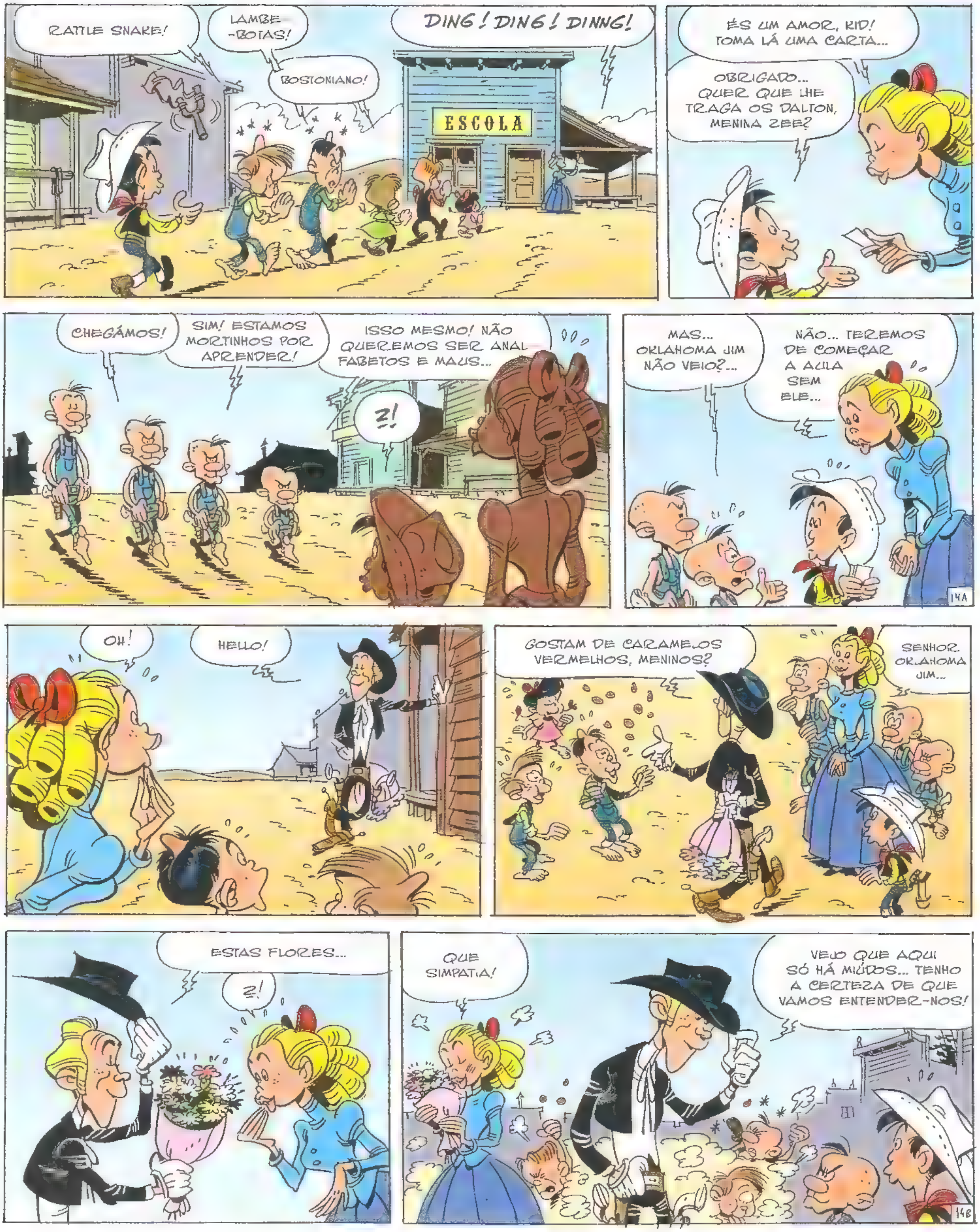

NÃO DEVIAS TER FEITO ISTO, RANHOSO!
POIS É! VAMOS TRANSFORMAR A TUA VIDA NUM INFERNO...
ISSO MESMO! NÃO TERÁS UM MINUTO DE DESCANSO!
ZZZ
KID! MAROTO! VOLTA IMEDIATAMENTE PRÁ ESCOLA!
ZZZ...
TENHO A CERTEZA DE QUE HAVERÁ ENTRE VOCÊS QUEM SAIBA ESCREVER. JOE, POR EXEMPLO, VEM AO QUADRO...
ZZZ
NÃO OBEDEÇO A MULHERES, EXCEPTO À MÃ, CLARO!
POC!
MUITO BEM, JOE... PEGA NO GIZ E ESCREVE O TEU APELIDO NO QUADRO.
IH! IH! IH!
É MUITO PEQUENO!
É UM ANÃO!
AVERELL!
SIM, JOE?
REW
MAS... O TEU APELIDO NÃO É ESSE!
LÁ ISSO É QUE É! É O QUE ESTÁ ESCRITO POR CIMA DO RETRATO DO PÁ, NOS CARTAZES!
REWARD


CARTAS MARCADAS?
NÃO... DADOS VICIADOS.
'TOU NAS LONAS... SÓ ME RESTA A MINHA PEPITA DE OURO PARA ME DAR SORTE!
?!
ESPERE! JOGAMOS A SUA PEPITA AOS DADOS?
NÃO! É A MINHA PEPITA DA SORTE!...
...ALIÁS, PARA TER A CERTEZA DE QUE NÃO A JOGO, VOU DEPOSITÁ-LA NO BANCO.
PLUF! PLUF!
BOLAS! OS MEUS DADOS!
UFA, JÁ OS APANHEI!
EH, AMIGO!
DESCULPE PERTURBAR O SEU BANHO, MAS SOU NOVO POR ESTAS BANDAS. PODE INDICAR-ME O CAMINHO PARA A ESCOLA?
A ESCOLA? DEPOIS DA FORCA MUNICIPAL, É EM FRENTE... HUM, QUER JOGAR OS SEUS COLTS AOS DADOS?
?!
PAN! PAN!
OBRIGADO, MAS NÃO TENHO TEMPO PARA JOGAR. NÃO QUERO CHEGAR ATRASADO À ESCOLA!
OS MEUS DADOS! METEU CHUMBO NOS MEUS DADOS VICIADOS!

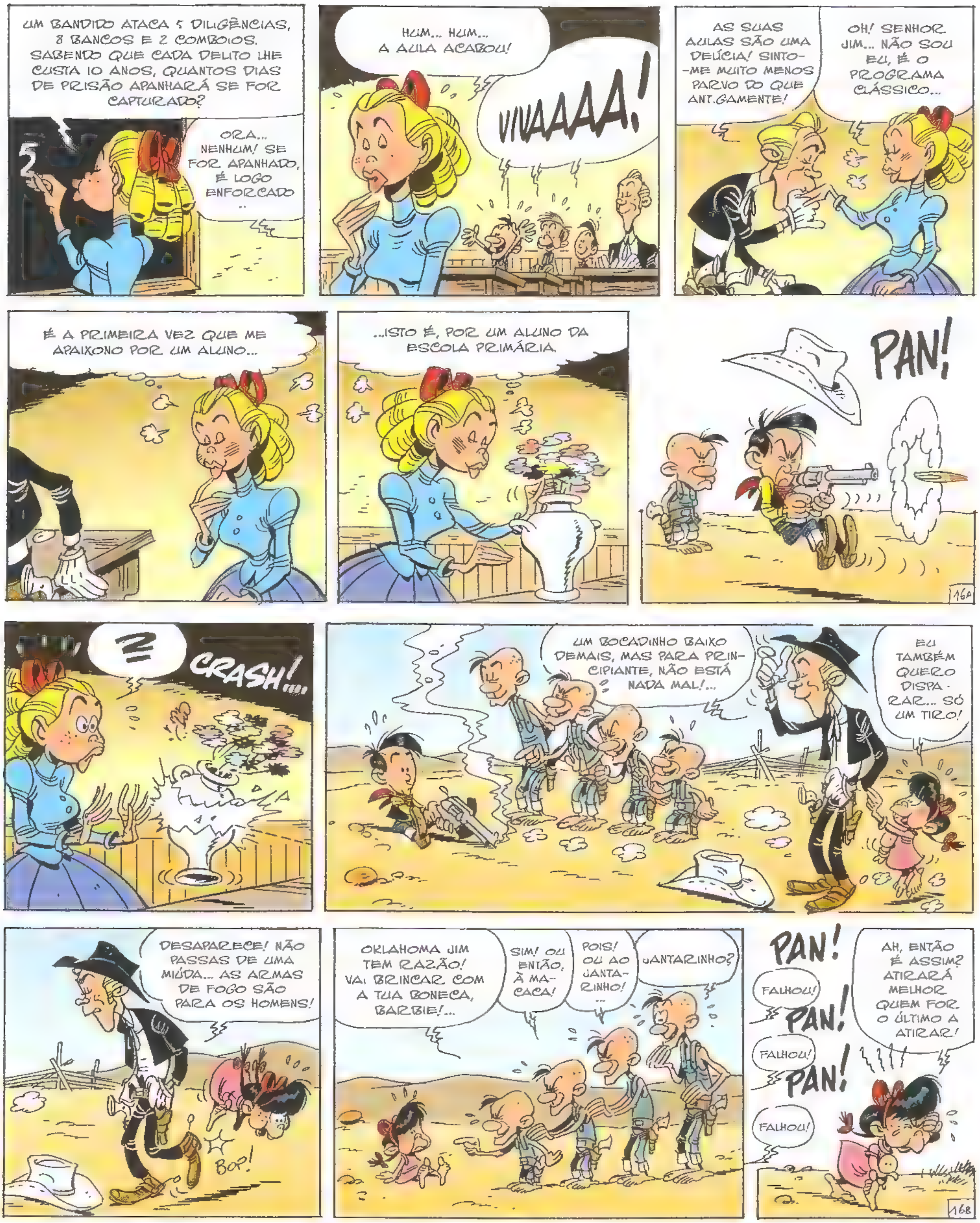
QUAL DE VOCÊS SABE O NOME DAQUELA BELA ESTRELA, MENINOS?
ESCOLA
É A ESTRELA DE WYATT EARP!
?!
NADA DISSO, CRETINO! É A DE PAT GARRET...
WYATT EARP? PAT GARRETT? MAS ISSO SÃO NOMES DE XERIFES, NÃO DE ESTRELAS...
O OLD TIMER DIZ QUE AS ESTRELAS SÃO AS ALMAS DOS XERIFES QUE MORRERAM DE BOTAS CALÇADAS...
11 A
VAMOS, MENINOS. UM DIA, QUANDO ESTIVEREM PERDIDOS NA GRANDE PRADARIA, UMA ESTRELA PODE SERVIR-LHES DE GUIA...
MAS, MENINA...
POIS, ISSO É UM DISPARATE! DURANTE O DIA NÃO HÁ ESTRELAS...
ERRO CRASSO, PEQUENO! HÁ ESTRELAS QUE BRILHAM DURANTE O DIA...
?
?
?
?
?
?!
...E DESSAS ESTRELAS, PERCEBO EU...
TENHO UMA CONSTELAÇÃO INTEIRA DELAS.
11 B

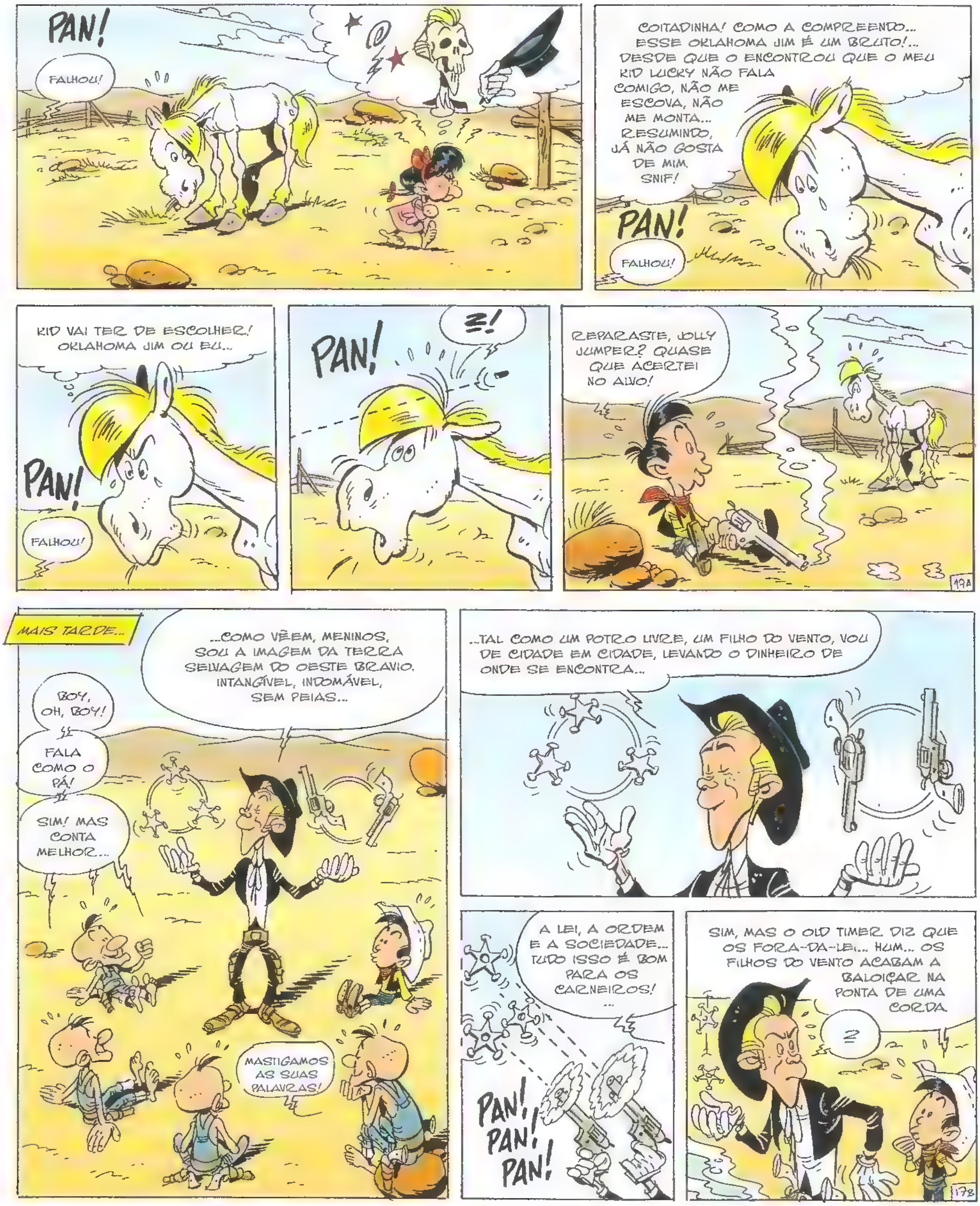

MAS ESSAS ESTRELAS ESTÃO TODAS FURADAS! É ABOMINÁVEL!
NÃO SE COLECCIONAM BORBOLETAS SEM AS PREGAR, MISS!... ESTOU A BRINCAR, NÃO TENHAM MEDO!
VISTE OS REVÓLVERES DELE, JOE?
VI! TÊM CORONHAS DE MADREPÉ-ROLA!
APRE-SENTO-ME: OKLAHOMA JIM... AO SEU DISPOR.
MUITO PRAZER. SOU A MENINA ZEE.
MENINA, DECIDI APRENDER A LER E A ESCREVER ...
SERÁ QUE ME ACEITA COMO ALUNO?
AII!
POC!
JOE! NÃO TOQUES NOS REVÓLVERES DO SENHOR OKLAHOMA JIM...
ÉS RÁPIDO, PEQUENO. GOSTO DE TI!
AI!
POIS MUITO BEM, SENHOR OKLAHOMA, ESTÁ COMBINADO... ACEITO-O NA MINHA TURMA. AS AULAS COMEÇAM ÀS OITO.
OBRIGADO, MENINA...
...TENHO SEDE DE APRENDER.

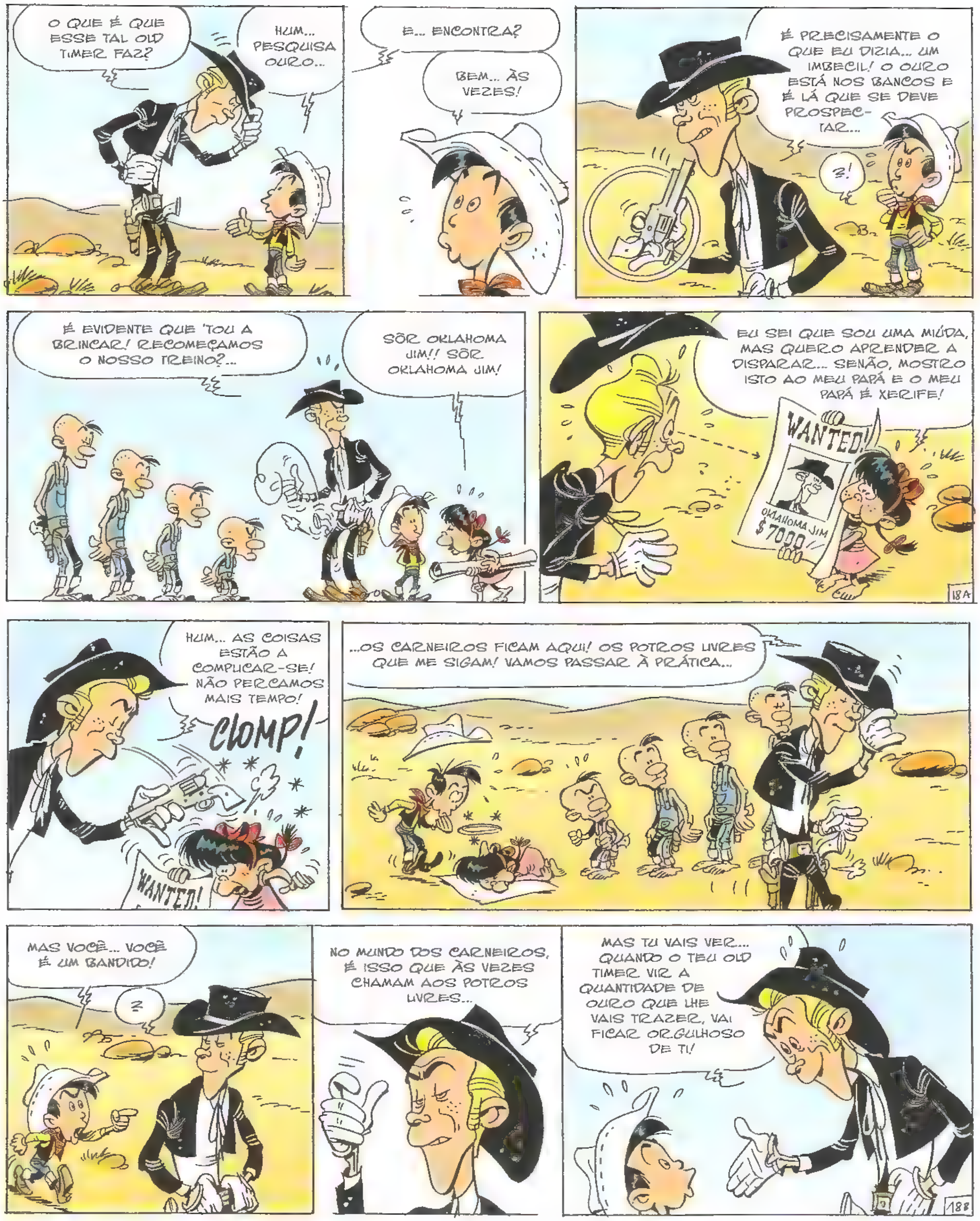
AO NASCER DO DIA...
CÓ...
...CÓRICÓÓÓÓÓ!!!
PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN!
PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! clic! clic! clic! clic! clic! clic!
ZZZ
clic! clic!
FALHEI OUTRA VEZ! MAS NÃO PERDES PELA DEMORA... UM DIA DESTES, FICAS SEM PENAS, COIOTE!
CLOC?
MÚÚÚ...
DE PÉ, MANDRIÕES! VAMOS CHEGAR ATRASADOS À ESCOLA!
ZZZ
MAS, JOE... SE A MÃ SOUBER QUE FOMOS À ESCOLA, VAI FICAR PREOCUPADA!
JÁ PENSEI NISSO. DIREMOS QUE FOMOS ROUBAR UMA COISA QUAL-QUER...
JOE? JÁ QUE VAMOS À ESCOLA, TALVEZ PUDÉSSEMOS APROVEITAR PARA APRENDERMOS A LER E A ESCREVER...
?
CHEGA! NUNCA MAIS QUERO OUVIR TAMANHO DISPARATE... VAMOS À ESCOLA PARA FALAR COM OKLAHOMA JIM, ENTENDIDO? AQUELE TIPO PODE ENSINAR-NOS UMAS COISAS!
FAÇAM O QUE LHES DIGO E UM DIA SEREMOS OS QUATRO FORA-DA-LEI MAIS TEMIDOS DO OESTE!
E TEREMOS COLTS COM CORONHAS DE MADREPÉROLA?
E TEREMOS COLTS COM CORONHAS DE MADREPÉ-ROLA.


RATTLE SNAKE!
LAMBE-
-BOTAS!
BOSTONIANO!
DING! DING! DINNG!
ESCOLA
ÉS UM AMOR, KID!
TOMA LÁ UMA CARTA...
OBRIGADO...
QUER QUE LHE
TRAGA OS DALTON,
MENINA ZEE?
CHEGÁMOS!
SIM! ESTAMOS
MORTINHOS POR
APRENDER!
ISSO MESMO! NÃO
QUEREMOS SER ANAL
FABETOS E MAUS...
?!
MAS...
OKLAHOMA JIM
NÃO VEIO?...
NÃO... TEREMOS
DE COMEÇAR
A AULA
SEM
ELE...
14A
OH!
HELLO!
GOSTAM DE CARAMELOS
VERMELHOS, MENINOS?
SENHOR
OKLAHOMA
JIM...
ESTAS FLORES...
?!
QUE
SIMPATIA!
VEJO QUE AQUI
SÓ HÁ MIÚDOS... TENHO
A CERTEZA DE QUE
VAMOS ENTENDER-NOS!
14B

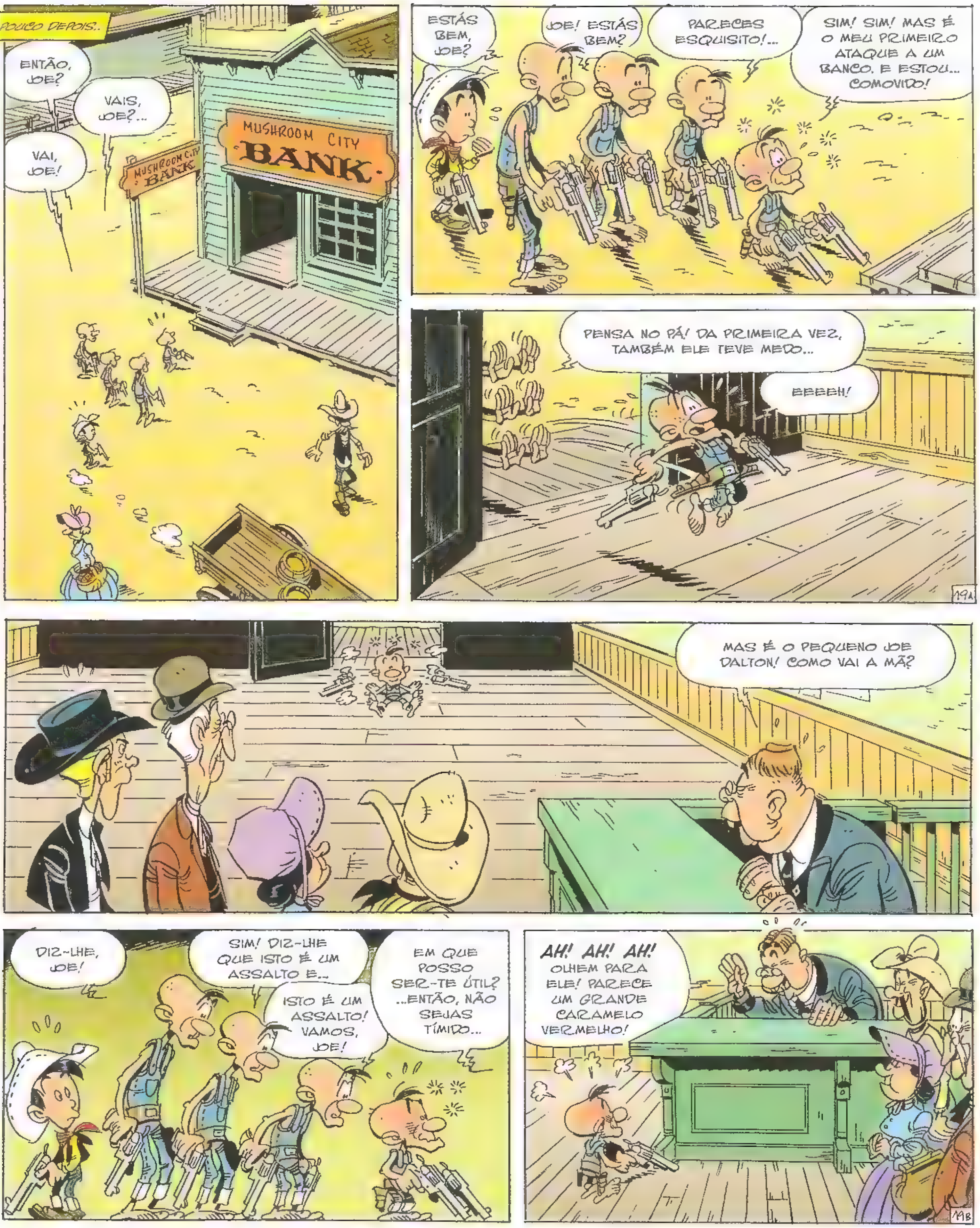
PAN!
CRASHH...
PAN! PAN! PAN! PAN!
CRASHH CRASHH CRASHH CRASHH...
OBSERVARAM BEM, MIÚDOS?... O MAIS IMPORTANTE É A FLEXIBILIDADE DO PUNHO.
BOY! OH, BOY!
QUE RAPIDEZ! DISPARA TÃO DEPRESSA COMO A SUA SOMBRA...
JOE... DIZES CADA COISA!
DISPARA BEM...
?
Z
...MAS ACHO-O UM TANTO OU QUANTO LENTO.
POC!
CRASHH..
NÃO HÁ DÚVIDA, PEQUENO. TU INTERESSAS-ME...
CINCO REIS? FAZES BATOTA, FORASTEIRO...
EU? BATOTA?!
BARMAN ALCATRÃO E PLUMAS..

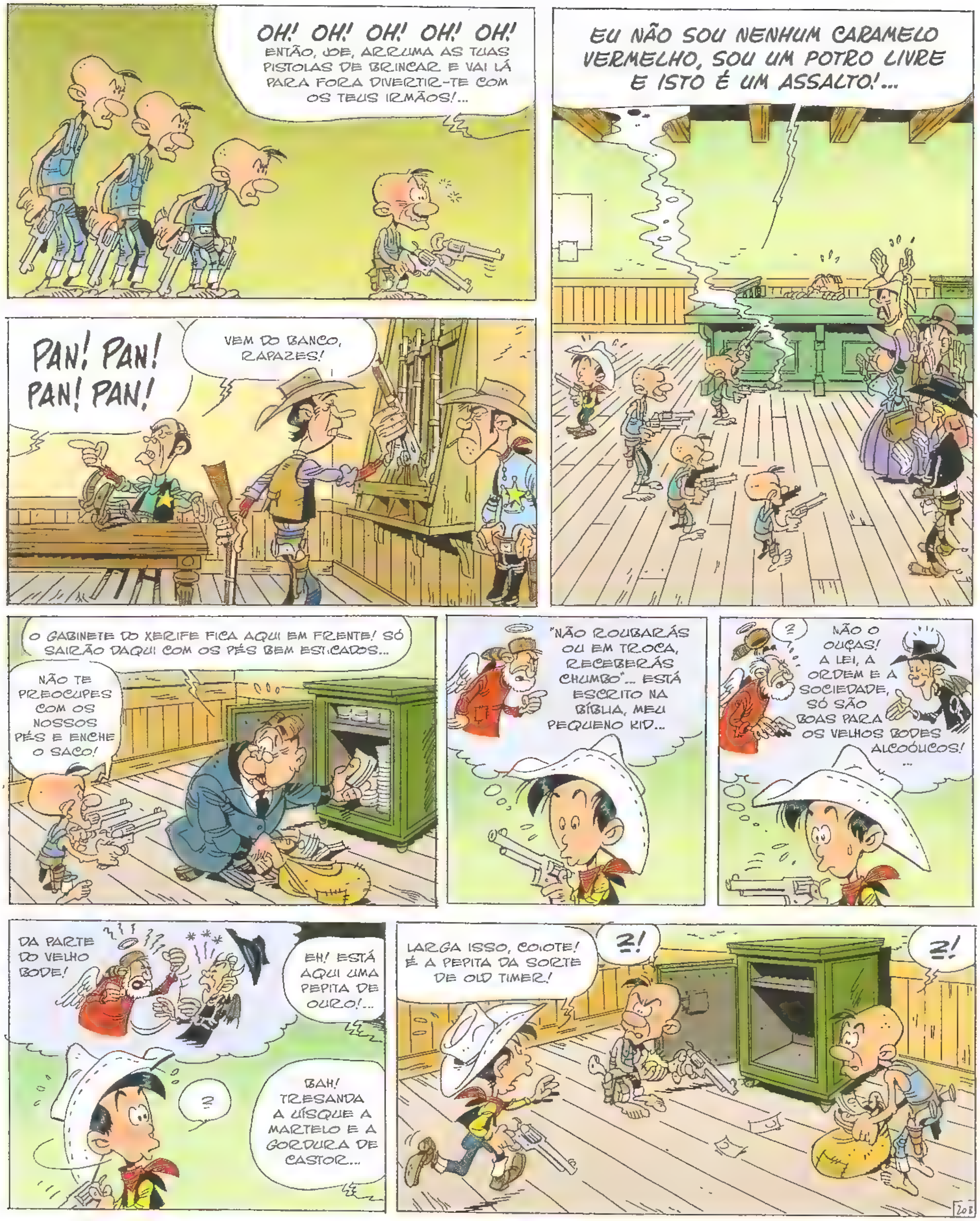

UM BANDIDO ATACA 5 DILIGÊNCIAS, 8 BANCOS E 2 COMBOIOS. SABENDO QUE CADA DELITO LHE CUSTA 10 ANOS, QUANTOS DIAS DE PRISÃO APANHARÁ SE FOR CAPTURADO?
ORA... NENHUM! SE FOR APANHADO, É LOGO ENFORCADO...
HUM... HUM... A AULA ACABOU!
VIVAAAA!
AS SUAS AULAS SÃO UMA DELÍCIA! SINTO-ME MUITO MENOS PARVO DO QUE ANTIGAMENTE!
OH! SENHOR JIM... NÃO SOU EU, É O PROGRAMA CLÁSSICO...
É A PRIMEIRA VEZ QUE ME APAIXONO POR UM ALUNO...
...ISTO É, POR UM ALUNO DA ESCOLA PRIMÁRIA.
PAN!
16A
?
CRASH!...
UM BOCADINHO BAIXO DEMAIS, MAS PARA PRINCIPIANTE, NÃO ESTÁ NADA MAL!...
EU TAMBÉM QUERO DISPARAR... SÓ UM TIRO!
DESAPARECE! NÃO PASSAS DE UMA MIÚDA... AS ARMAS DE FOGO SÃO PARA OS HOMENS!
BOP!
OKLAHOMA JIM TEM RAZÃO! VAI BRINCAR COM A TUA BONECA, BARBIE!...
SIM! OU ENTÃO, À MACACA!
POIS! OU AO JANTARINHO!...
JANTARINHO?
PAN!
FALHOU!
PAN!
FALHOU!
PAN!
FALHOU!
AH, ENTÃO É ASSIM? ATIRARÁ MELHOR QUEM FOR O ÚLTIMO A ATIRAR!
16B


PAN!
FALHOU!
COITADINHA! COMO A COMPREENDO... ESSE OKLAHOMA JIM É UM BRUTO!... DESDE QUE O ENCONTROU QUE O MEU KID LUCKY NÃO FALA COMIGO, NÃO ME ESCOVA, NÃO ME MONTA... RESUMINDO, JÁ NÃO GOSTA DE MIM. SNIF!
PAN!
FALHOU!
KID VAI TER DE ESCOLHER! OKLAHOMA JIM OU EU...
PAN!
FALHOU!
PAN!
Z!
REPARASTE, JOLLY JUMPER? QUASE QUE ACERTEI NO ALVO!
17A
MAIS TARDE...
...COMO VÊEM, MENINOS, SOU A IMAGEM DA TERRA SELVAGEM DO OESTE BRAVIO. INTANGÍVEL, INDOMÁVEL, SEM PEIAS...
BOY, OH, BOY!
FALA COMO O PÁ!
SIM! MAS CONTA MELHOR...
MASTIGAMOS AS SUAS PALAVRAS!
...TAL COMO UM POTRO LIVRE, UM FILHO DO VENTO, VOU DE CIDADE EM CIDADE, LEVANDO O DINHEIRO DE ONDE SE ENCONTRA...
A LEI, A ORDEM E A SOCIEDADE... TUDO ISSO É BOM PARA OS CARNEIROS! ...
PAN! PAN! PAN!
SIM, MAS O OLD TIMER DIZ QUE OS FORA-DA-LEI... HUM... OS FILHOS DO VENTO ACABAM A BALOIÇAR NA PONTA DE UMA CORDA
?
17B

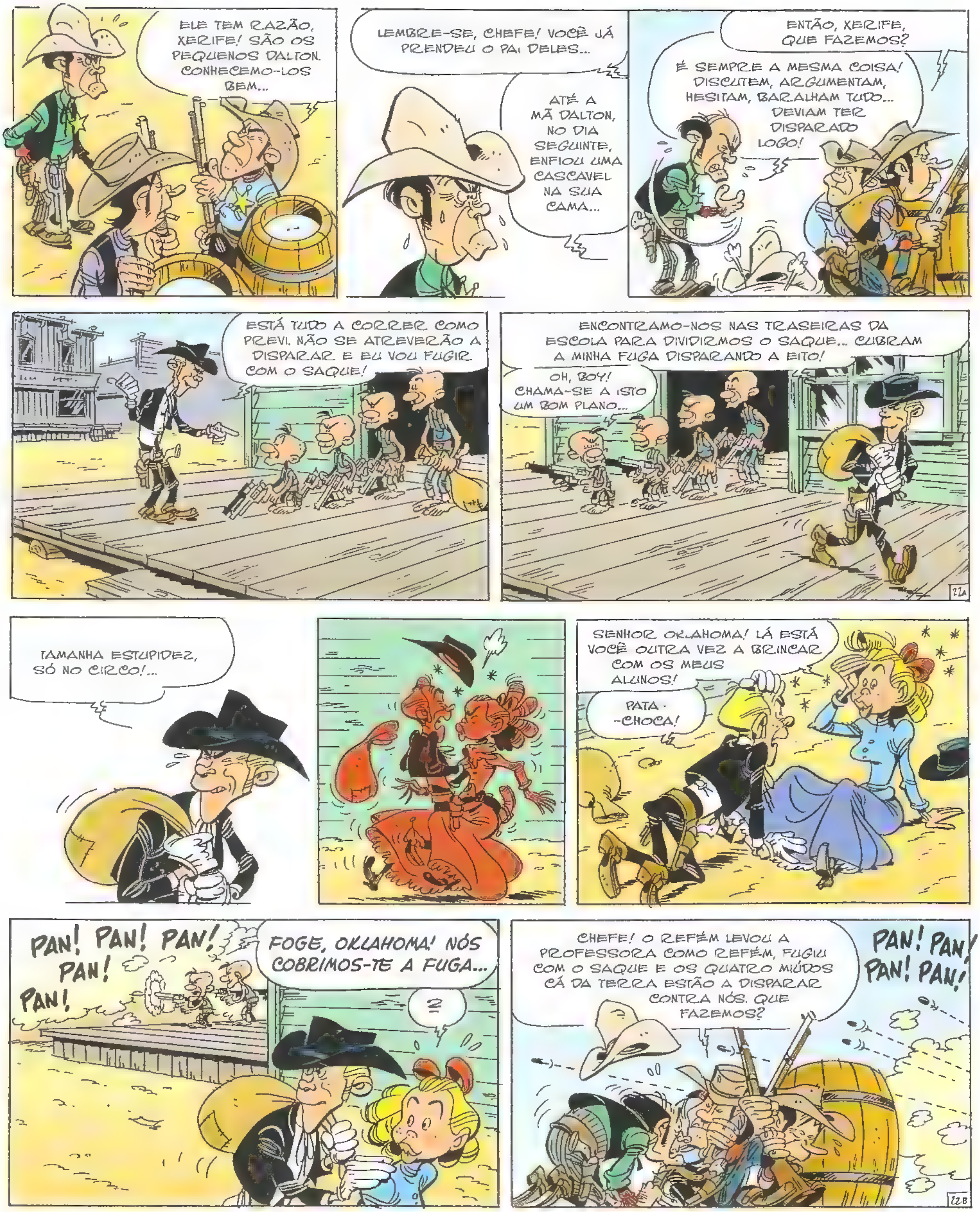


O QUE É QUE ESSE TAL OLD TIMER FAZ?
HUM... PESQUISA OURO...
E... ENCONTRA?
BEM... ÀS VEZES!
É PRECISAMENTE O QUE EU DIZIA... UM IMBECIL! O OURO ESTÁ NOS BANCOS E É LÁ QUE SE DEVE PROSPECTAR...
?!
É EVIDENTE QUE 'TOU A BRINCAR! RECOMEÇAMOS O NOSSO TREINO?...
SÔR OKLAHOMA JIM!! SÔR OKLAHOMA JIM!
EU SEI QUE SOU UMA MIÚDA, MAS QUERO APRENDER A DISPARAR... SENÃO, MOSTRO ISTO AO MEU PAPÁ E O MEU PAPÁ É XERIFE!
WANTED
OKLAHOMA JIM
$ 7000
18A
HUM... AS COISAS ESTÃO A COMPLICAR-SE! NÃO PERCAMOS MAIS TEMPO!
CLOMP!
WANTED
...OS CARNEIROS FICAM AQUI! OS POTROS LIVRES QUE ME SIGAM! VAMOS PASSAR À PRÁTICA...
MAS VOCÊ... VOCÊ É UM BANDIDO!
?
NO MUNDO DOS CARNEIROS, É ISSO QUE ÀS VEZES CHAMAM AOS POTROS LIVRES...
MAS TU VAIS VER... QUANDO O TEU OLD TIMER VIR A QUANTIDADE DE OURO QUE LHE VAIS TRAZER, VAI FICAR ORGULHOSO DE TI!
18B

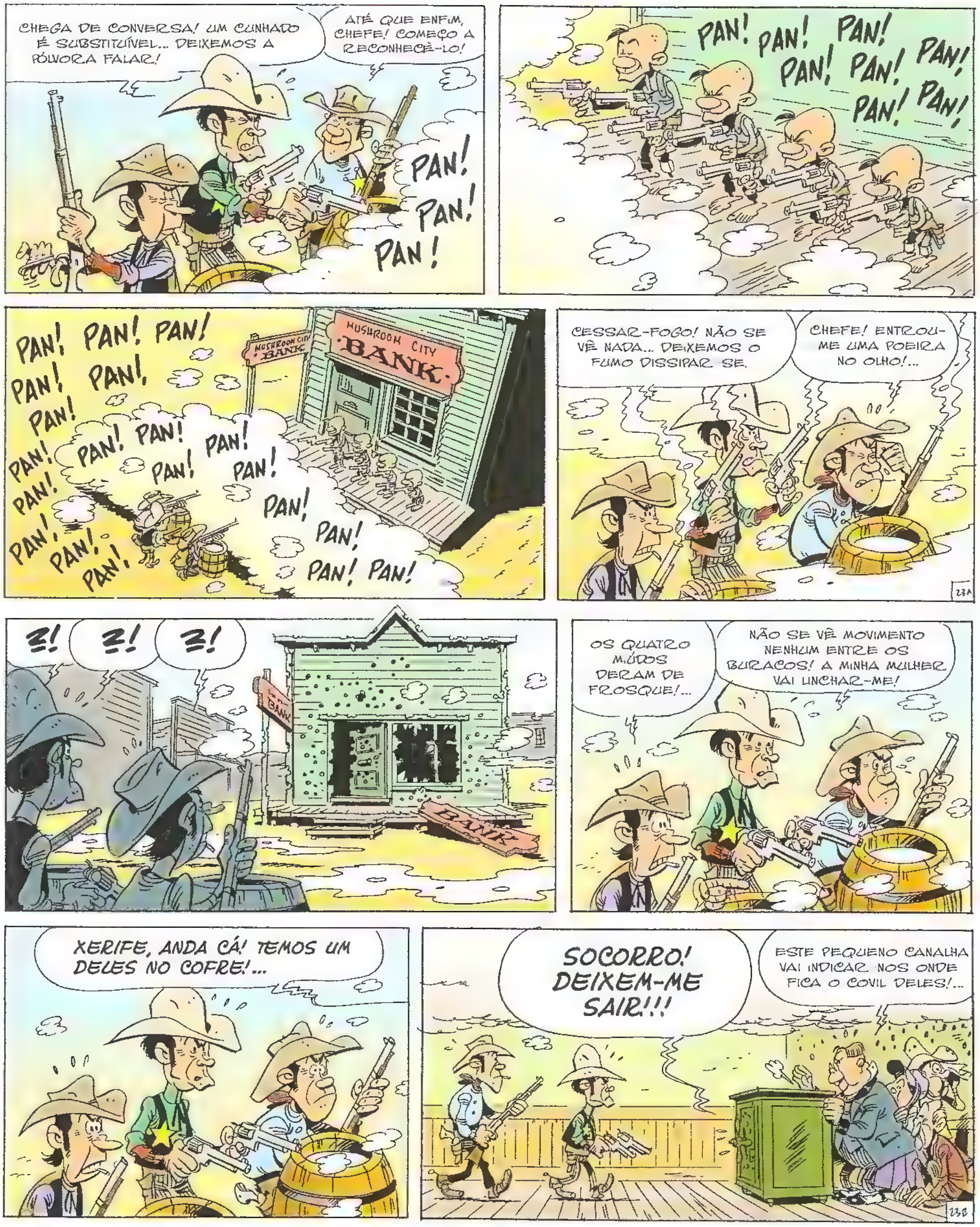

POUCO DEPOIS...
ENTÃO, JOE?
VAIS, JOE?...
VAI, JOE!
MUSHROOM CITY BANK
MUSHROOM CITY BANK
ESTÁS BEM, JOE?
JOE! ESTÁS BEM?
PARECES ESQUISITO!...
SIM! SIM! MAS É O MEU PRIMEIRO ATAQUE A UM BANCO, E ESTOU... COMOVIDO!
PENSA NO PÁ! DA PRIMEIRA VEZ, TAMBÉM ELE TEVE MEDO...
EEEEH!
MAS É O PEQUENO JOE DALTON! COMO VAI A MÃ?
DIZ-LHE, JOE!
SIM! DIZ-LHE QUE ISTO É UM ASSALTO E...
ISTO É UM ASSALTO! VAMOS, JOE!
EM QUE POSSO SER-TE ÚTIL? ...ENTÃO, NÃO SEJAS TÍMIDO...
AH! AH! AH! OLHEM PARA ELE! PARECE UM GRANDE CARAMELO VERMELHO!


OH! OH! OH! OH! OH! ENTÃO, JOE, ARRUMA AS TUAS PISTOLAS DE BRINCAR E VAI LÁ PARA FORA DIVERTIR-TE COM OS TEUS IRMÃOS!...
EU NÃO SOU NENHUM CARAMELO VERMELHO, SOU UM POTRO LIVRE E ISTO É UM ASSALTO!...
PAN! PAN! PAN! PAN!
VEM DO BANCO, RAPAZES!
O GABINETE DO XERIFE FICA AQUI EM FRENTE! SÓ SAIRÃO DAQUI COM OS PÉS BEM ESTICADOS...
NÃO TE PREOCUPES COM OS NOSSOS PÉS E ENCHE O SACO!
"NÃO ROUBARÁS OU EM TROCA, RECEBERÁS CHUMBO"... ESTÁ ESCRITO NA BÍBLIA, MEU PEQUENO KID...
?
NÃO O OUÇAS! A LEI, A ORDEM E A SOCIEDADE, SÓ SÃO BOAS PARA OS VELHOS BODES ALCOÓLICOS!...
DA PARTE DO VELHO BODE!
EH! ESTÁ AQUI UMA PEPITA DE OURO!...
?
BAH! TRESANDA A UÍSQUE A MARTELO E A GORDURA DE CASTOR...
LARGA ISSO, COIOTE! É A PEPITA DA SORTE DE OLD TIMER!
?!
?!

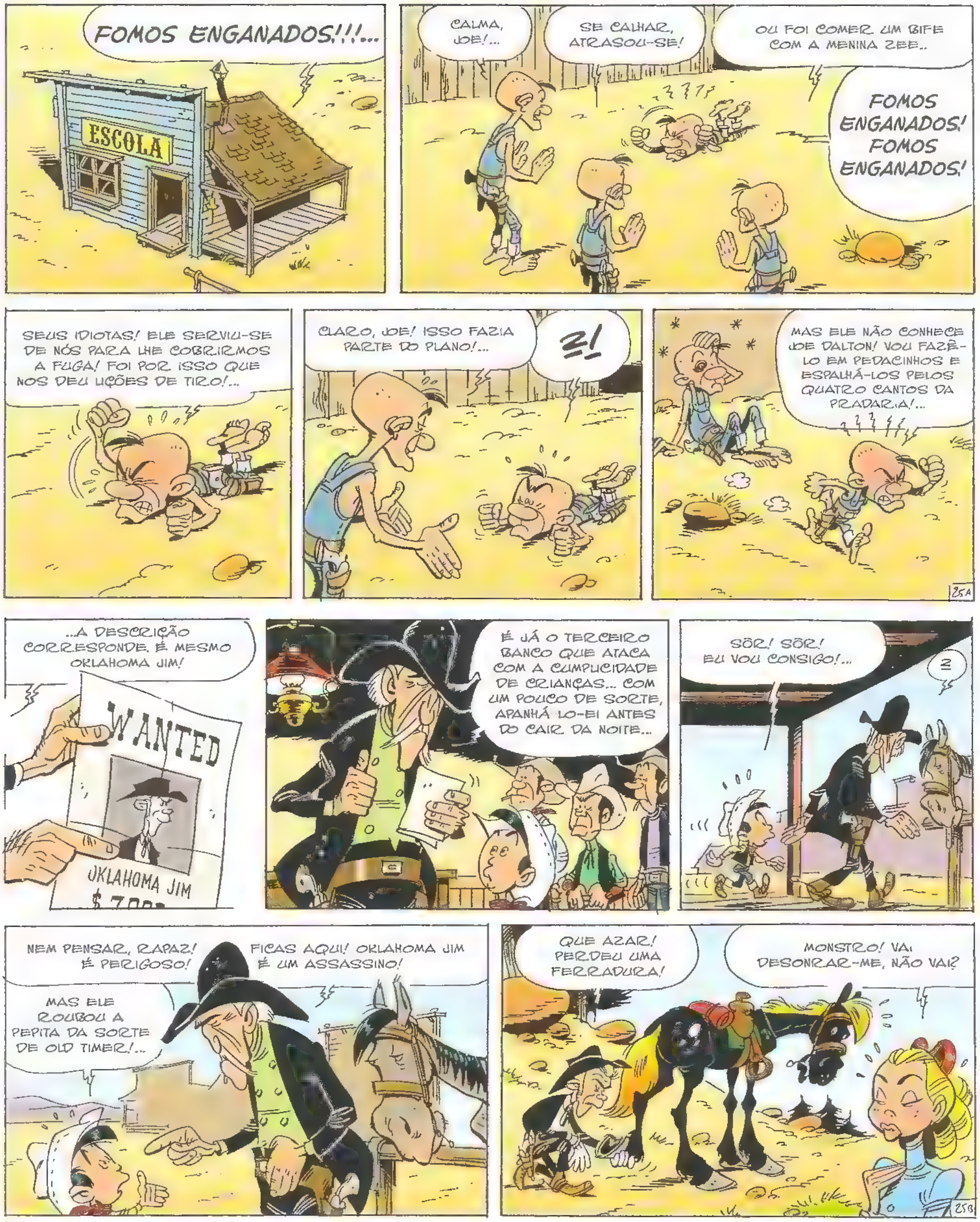
OLÉ!
UTCH!
PROCURA BEM NO FUNDO, BETINHO! TÁ CHEIO DE CARTAS COM PRESIDENTES!
GAP!
É O XERIFE QUEM VOS FALA! SAIAM DAÍ, DE MÃOS NO AR. NÃO TÊM ALTERNATIVA!
CUIDADO COM O BANQUEIRO! É MEU CUNHADO. NÃO DISPARES ANTES DE EU FAZER SINAL!
MUSHROOM CITY BANK
TENTEM NÃO OS CRIVAR DEMASIADO DE BALAS!
SIM, DA ÚLTIMA VEZ, TIVEMOS DIFICULDADES EM IDENTIFICAR O BANDIDO... É MAU PARA A RECOMPENSA!
?
?
?
NÃO DISPARES!
MUSHROOM CITY BANK
?!
AVANÇA, COIOTE!
CHEFE, OLHE, TRAZEM UM REFÉM...
QUE FAZEMOS?
NÃO É NENHUM REFÉM, É UM FORASTEIRO... FOGO À VONTADE!
?!
ESPEREM! ESPEREM! VÃO DISPARAR SOBRE CRIANÇAS?... SÃO UNS MIÚDOS, AMOROSOS E SIMPÁTICOS CÁ DA TERRA?!...

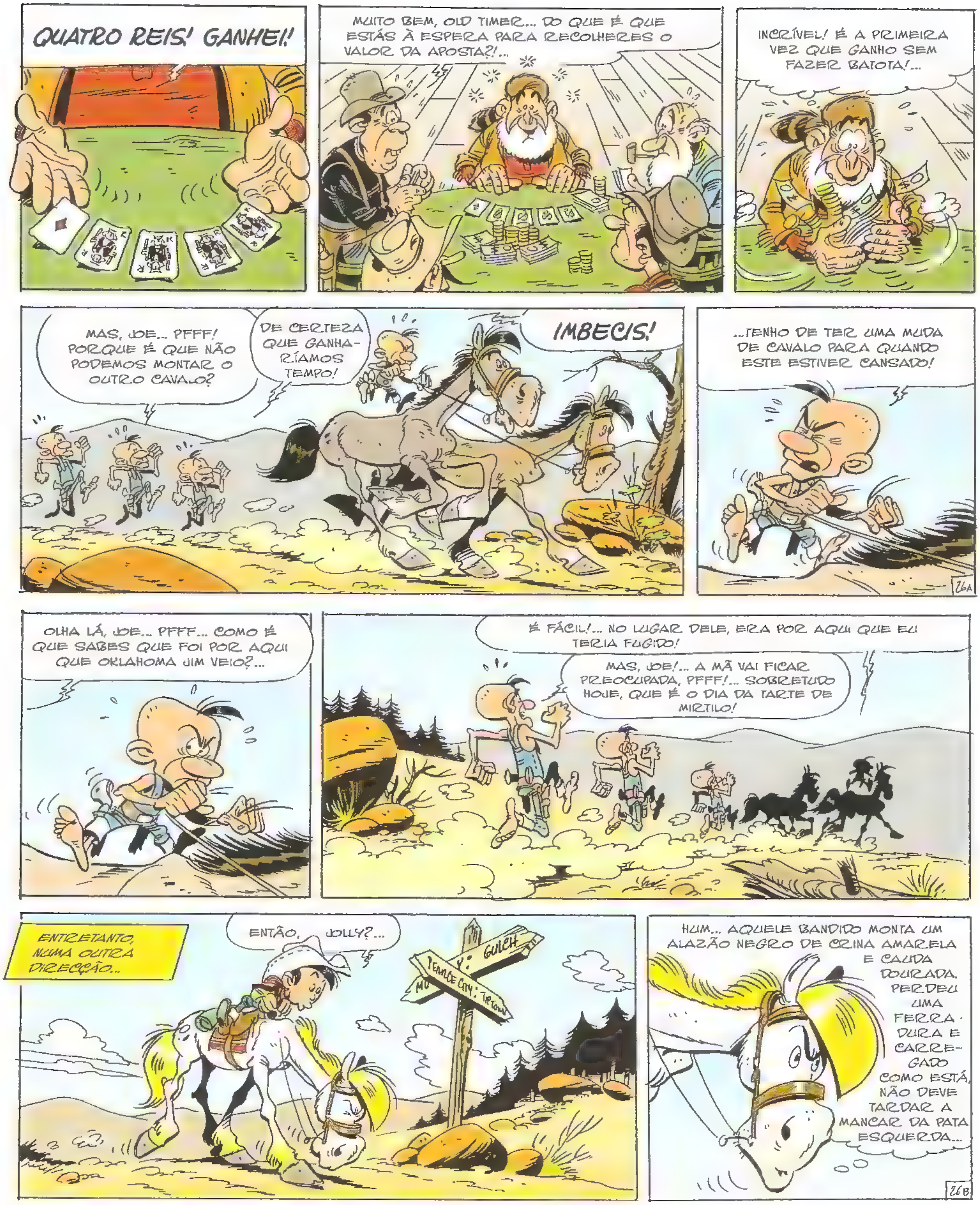


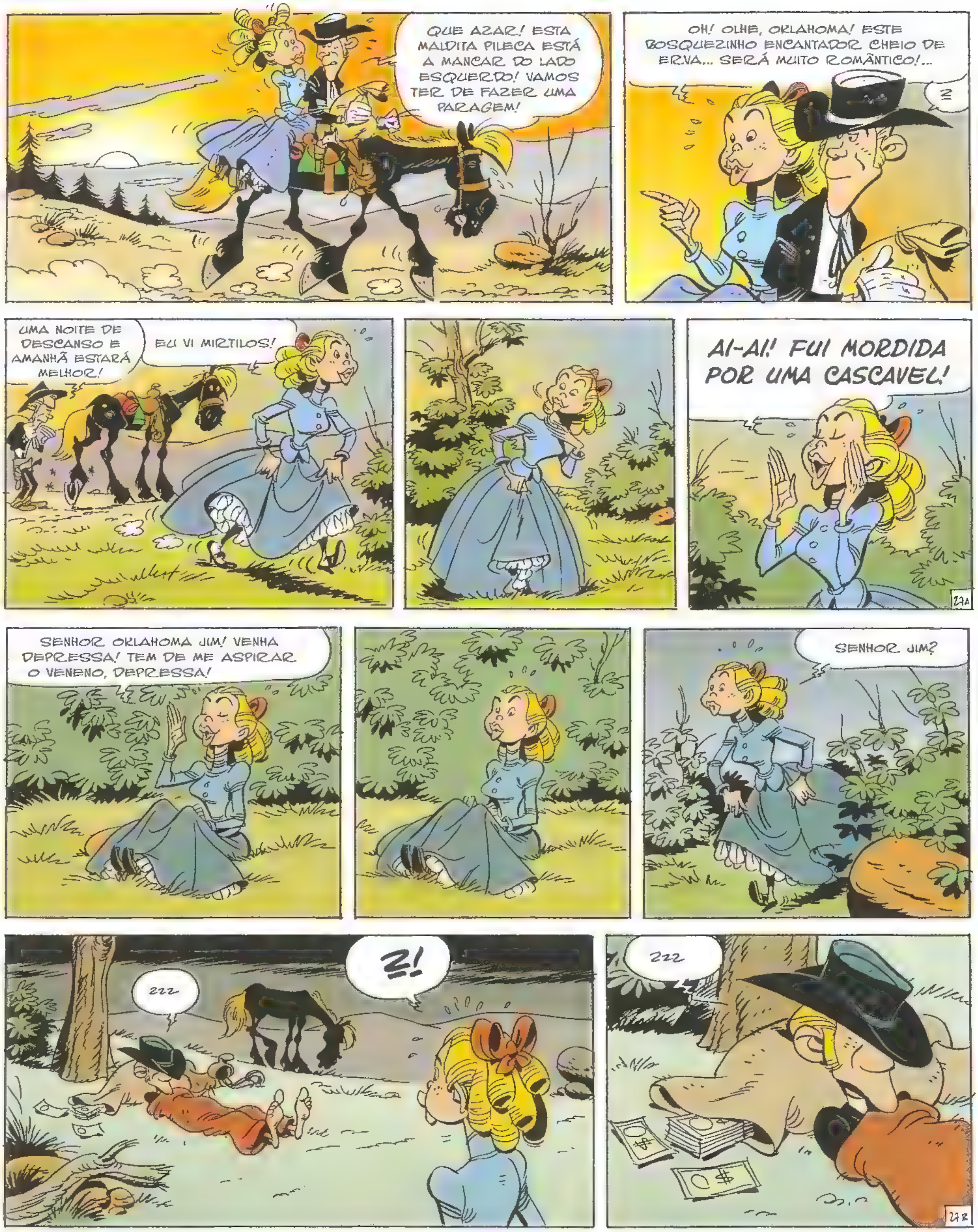
ELE TEM RAZÃO, XERIFE! SÃO OS PEQUENOS DALTON. CONHECEMO-LOS BEM...
LEMBRE-SE, CHEFE! VOCÊ JÁ PRENDEU O PAI DELES...
ATÉ A MÃ DALTON, NO DIA SEGUINTE, ENFIOU UMA CASCAVEL NA SUA CAMA...
ENTÃO, XERIFE, QUE FAZEMOS?
É SEMPRE A MESMA COISA! DISCUTEM, ARGUMENTAM, HESITAM, BARALHAM TUDO... DEVIAM TER DISPARADO LOGO!
ESTÁ TUDO A CORRER COMO PREVI. NÃO SE ATREVERÃO A DISPARAR E EU VOU FUGIR COM O SAQUE!
ENCONTRAMO-NOS NAS TRASEIRAS DA ESCOLA PARA DIVIDIRMOS O SAQUE... CUBRAM A MINHA FUGA DISPARANDO A EITO!
OH, BOY! CHAMA-SE A ISTO UM BOM PLANO...
TAMANHA ESTUPIDEZ, SÓ NO CIRCO!...
SENHOR OKLAHOMA! LÁ ESTÁ VOCÊ OUTRA VEZ A BRINCAR COM OS MEUS ALUNOS!
PATA-CHOCA!
PAN! PAN! PAN! PAN! PAN!
FOGE, OKLAHOMA! NÓS COBRIMOS-TE A FUGA...
?
CHEFE! O REFÉM LEVOU A PROFESSORA COMO REFÉM, FUGIU COM O SAQUE E OS QUATRO MIÚDOS CÁ DA TERRA ESTÃO A DISPARAR CONTRA NÓS. QUE FAZEMOS?
PAN! PAN! PAN! PAN!


CHEGA DE CONVERSA! UM CUNHADO É SUBSTITUÍVEL... DEIXEMOS A PÓLVORA FALAR!
ATÉ QUE ENFIM, CHEFE! COMEÇO A RECONHECÊ-LO!
PAN! PAN! PAN!
PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN!
MUSHROOM CITY BANK
PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN!
CESSAR-FOGO! NÃO SE VÊ NADA... DEIXEMOS O FUMO DISSIPAR-SE.
CHEFE! ENTROU-ME UMA POEIRA NO OLHO!...
?! ?! ?!
BANK
OS QUATRO MÚDOS DERAM DE FROSQUE!...
NÃO SE VÊ MOVIMENTO NENHUM ENTRE OS BURACOS! A MINHA MULHER VAI LINCHAR-ME!
XERIFE, ANDA CÁ! TEMOS UM DELES NO COFRE!...
SOCORRO! DEIXEM-ME SAIR!!!
ESTE PEQUENO CANALHA VAI INDICAR-NOS ONDE FICA O COVIL DELES!...

VAMOS OBRIGÁ-LO A FALAR E DEPOIS ENFORCAMO-LO.. MATAMOS DOIS COELHOS DE UMA SÓ CAJADADA!
?!
POC! PAC! POC!
É TUDO POR CAUSA DA ESCOLA! EU BEM DISSE AO OLD TIMER!
DETENHAM-NO!
?
STOOOP!
TENS ALGUM PROBLEMA, RAPAZ?
GLP!
PARABÉNS, VELHOTE! ESSE PEQUENO PATIFE NÃO TARDA A BALOIÇAR NA PONTA DE UMA CORDA...
?!
TIRA DAÍ AS PATAS, PACÓVIO! ESTA CRIANÇA ESTÁ SOB A MINHA PROTECÇÃO!
O QUÊ?!
NÃO TE DEVIAS TER METIDO NISTO, VELHO CORVO! PREPAREM UMA SEGUNDA CORDA, RAPAZES!...
PAN!
...E PARE DE ME TRATAR POR TU! É HORRIPILANTE!...
UM... UM U.S. MARSHALL! BOLAS!
?? ?

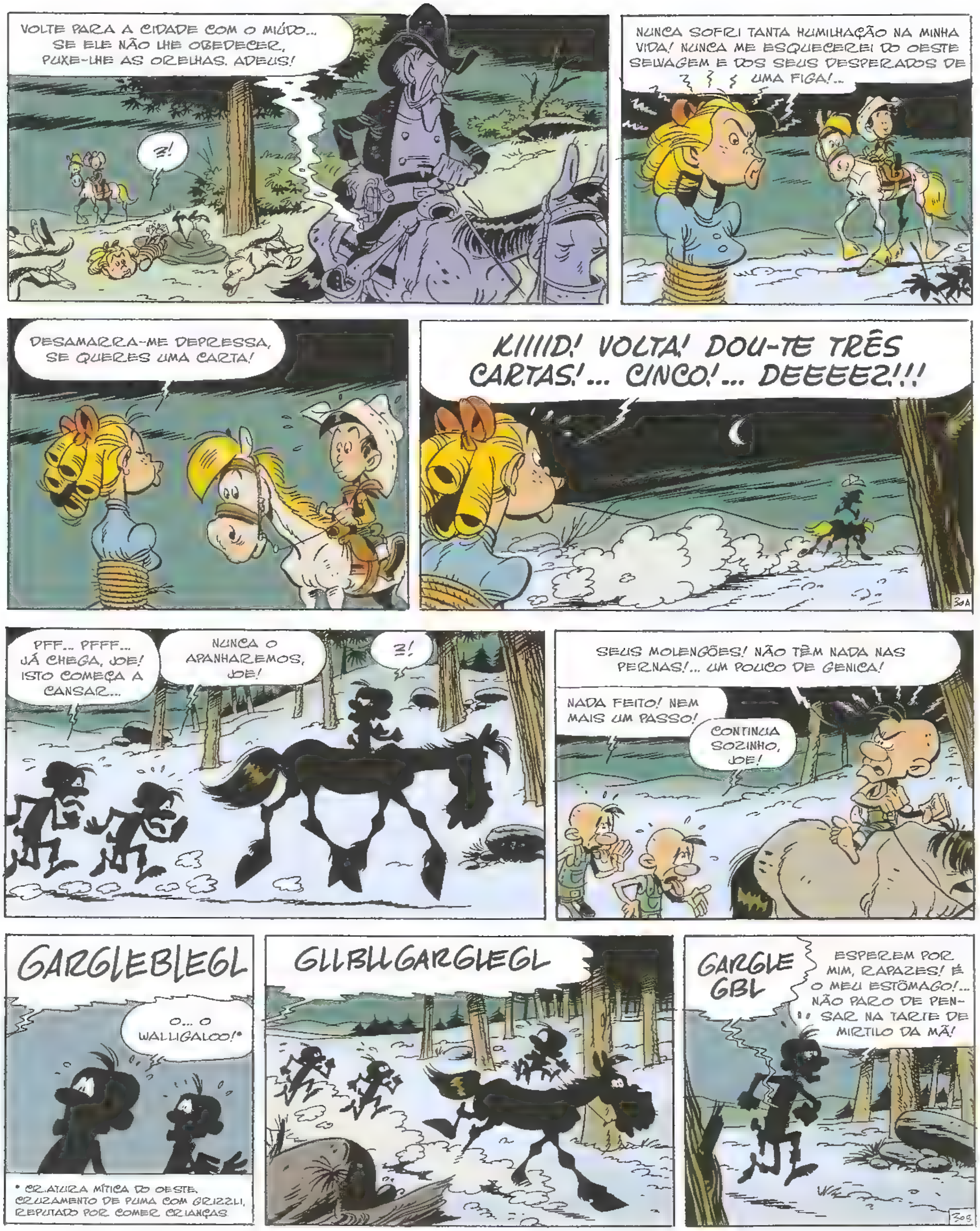

FOMOS ENGANADOS!!!...
ESCOLA
CALMA, JOE!...
SE CALHAR, ATRASOU-SE!
OU FOI COMER UM BIFE COM A MENINA ZEE..
FOMOS ENGANADOS! FOMOS ENGANADOS!
SEUS IDIOTAS! ELE SERVIU-SE DE NÓS PARA LHE COBRIRMOS A FUGA! FOI POR ISSO QUE NOS DEU LIÇÕES DE TIRO!...
CLARO, JOE! ISSO FAZIA PARTE DO PLANO!...
?!
MAS ELE NÃO CONHECE JOE DALTON! VOU FAZÊ-LO EM PEDACINHOS E ESPALHÁ-LOS PELOS QUATRO CANTOS DA PRADARIA!...
...A DESCRIÇÃO CORRESPONDE. É MESMO OKLAHOMA JIM!
WANTED
OKLAHOMA JIM
É JÁ O TERCEIRO BANCO QUE ATACA COM A CUMPLICIDADE DE CRIANÇAS... COM UM POUCO DE SORTE, APANHÁ-LO-EI ANTES DO CAIR DA NOITE...
SÔR! SÔR! EU VOU CONSIGO!...
?
NEM PENSAR, RAPAZ! É PERIGOSO!
FICAS AQUI! OKLAHOMA JIM É UM ASSASSINO!
MAS ELE ROUBOU A PEPITA DA SORTE DE OLD TIMER!...
QUE AZAR! PERDEU UMA FERRADURA!
MONSTRO! VAI DESONRAR-ME, NÃO VAI?


QUATRO REIS! GANHEI!
MUITO BEM, OLD TIMER... DO QUE É QUE ESTÁS À ESPERA PARA RECOLHERES O VALOR DA APOSTA?!...
INCRÍVEL! É A PRIMEIRA VEZ QUE GANHO SEM FAZER BATOTA!...
MAS, JOE... PFFF! PORQUE É QUE NÃO PODEMOS MONTAR O OUTRO CAVALO?
DE CERTEZA QUE GANHARÍAMOS TEMPO!
IMBECIS!
...TENHO DE TER UMA MUDA DE CAVALO PARA QUANDO ESTE ESTIVER CANSADO!
26A
OLHA LÁ, JOE... PFFF... COMO É QUE SABES QUE FOI POR AQUI QUE OKLAHOMA JIM VEIO?...
É FÁCIL!... NO LUGAR DELE, ERA POR AQUI QUE EU TERIA FUGIDO!
MAS, JOE!... A MÃ VAI FICAR PREOCUPADA, PFFF!... SOBRETUDO HOJE, QUE É O DIA DA TARTE DE MIRTILO!
ENTRETANTO, NUMA OUTRA DIRECÇÃO...
ENTÃO, JOLLY?...
GULCH
TEMPLE CITY
HUM... AQUELE BANDIDO MONTA UM ALAZÃO NEGRO DE CRINA AMARELA E CAUDA DOURADA. PERDEU UMA FERRADURA E CARREGADO COMO ESTÁ, NÃO DEVE TARDAR A MANCAR DA PATA ESQUERDA...
26B


QUE AZAR! ESTA MALDITA PILECA ESTÁ A MANCAR DO LADO ESQUERDO! VAMOS TER DE FAZER UMA PARAGEM!
OH! OLHE, OKLAHOMA! ESTE BOSQUEZINHO ENCANTADOR CHEIO DE ERVA... SERÁ MUITO ROMÂNTICO!...
Z
UMA NOITE DE DESCANSO E AMANHÃ ESTARÁ MELHOR!
EU VI MIRTILOS!
AI-AI! FUI MORDIDA POR UMA CASCAVEL!
27A
SENHOR OKLAHOMA JIM! VENHA DEPRESSA! TEM DE ME ASPIRAR O VENENO, DEPRESSA!
SENHOR JIM?
ZZZ
Z!
ZZZ
27B

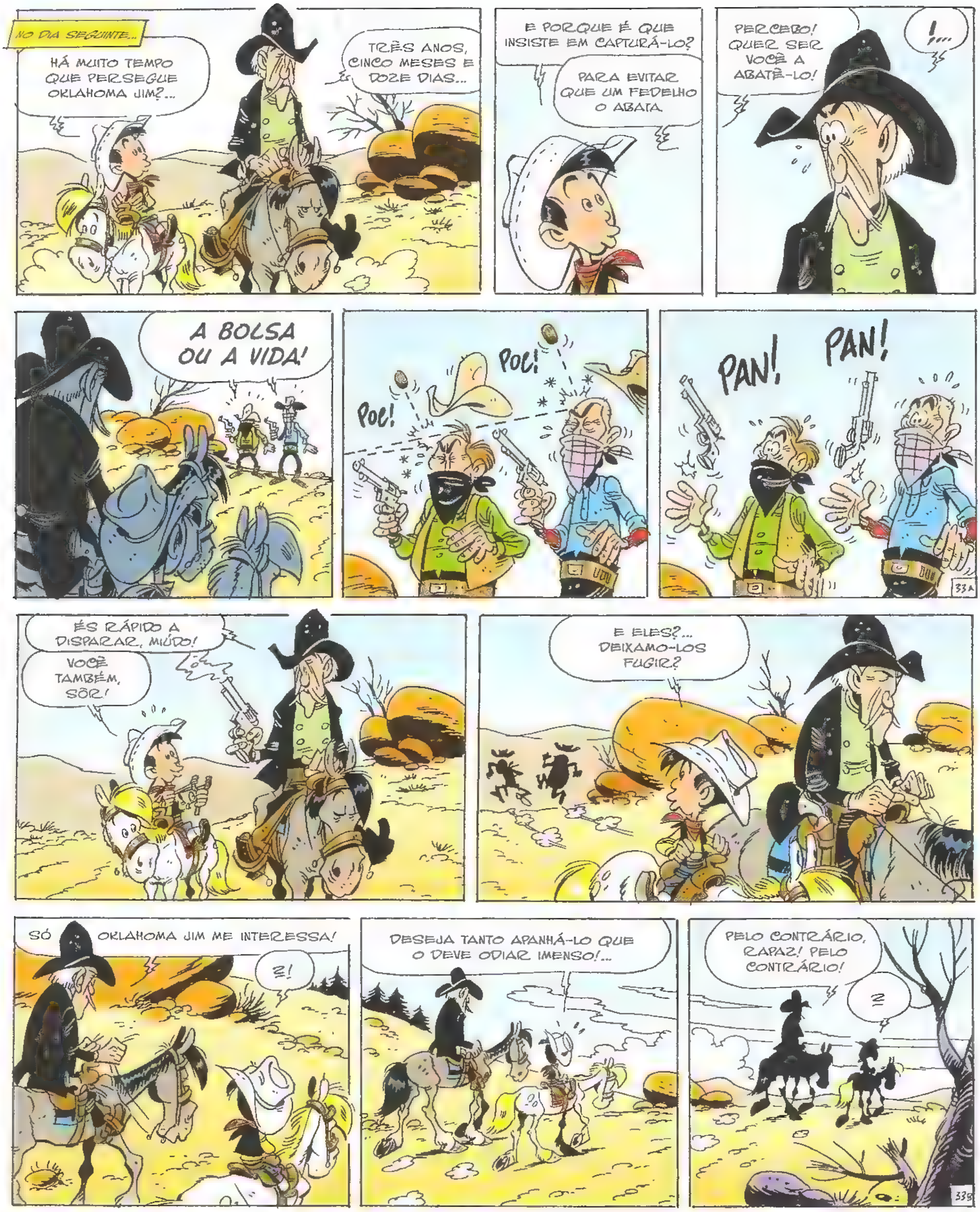
NÃO TOQUES NA MASSA, HONEY!
CLOPS!
MAS... ESTÃO AÍ MAIS DE DUZENTOS E CINQUENTA ANOS DE SALÁRIO DE UMA PROFESSORA!
...OU, MUDANDO DE PERSPECTIVA, MAIS DE DUZENTOS E CINQUENTA ANOS DE PENITENCIÁRIA...
ACABOU-SE A BRINCADEIRA! VENHA CÁ!
PERCEBO... VAI AMARRAR-ME SELVATICAMENTE E DEPOIS...
ZZZ...
SNIF...
ENTRETANTO...
BOA NOITE, JOLLY...
CRAC...
PAN!
JULGAVA TER-TE DITO PARA NÃO TE METERES NESTA HISTÓRIA, MIÚDO!...

MAS QUEM TEVE CULPA DE OKLAHOMA JIM TER ROUBADO A PEPITA DA SORTE DE OLD TIMER FUI EU, SÔR!
SILÊNCIO, FEDELHO!
JÁ FIZESTE ASNEIRAS QUE CHEGUEM!
DÁ IMEDIATAMENTE MEIA VOLTA OU APANHAS TAU-TAU NO RABIOSQUE!
SOCORRO!!!
!
!
É A VOZ DA MENINA ZEE!
AJUDA! SOCORRO! HEEELP!
Z!
SENHOR OKLAHOMA, VOLTE! NÃO O INCOMODO MAIS!...
PAN! PAN! PAN! PAN! PAN!
MAS VOCÊ ESTÁ DOIDO! COITADINHOS DOS BICHINHOS! MONSTRO! PODIA TER-ME FERIDO! ASSASSINO!
DECIDIDAMENTE, DE HÁ UNS ANOS PARA CÁ, HÁ MULHERES A MAIS NO OESTE!
PAN!
TCHAC!

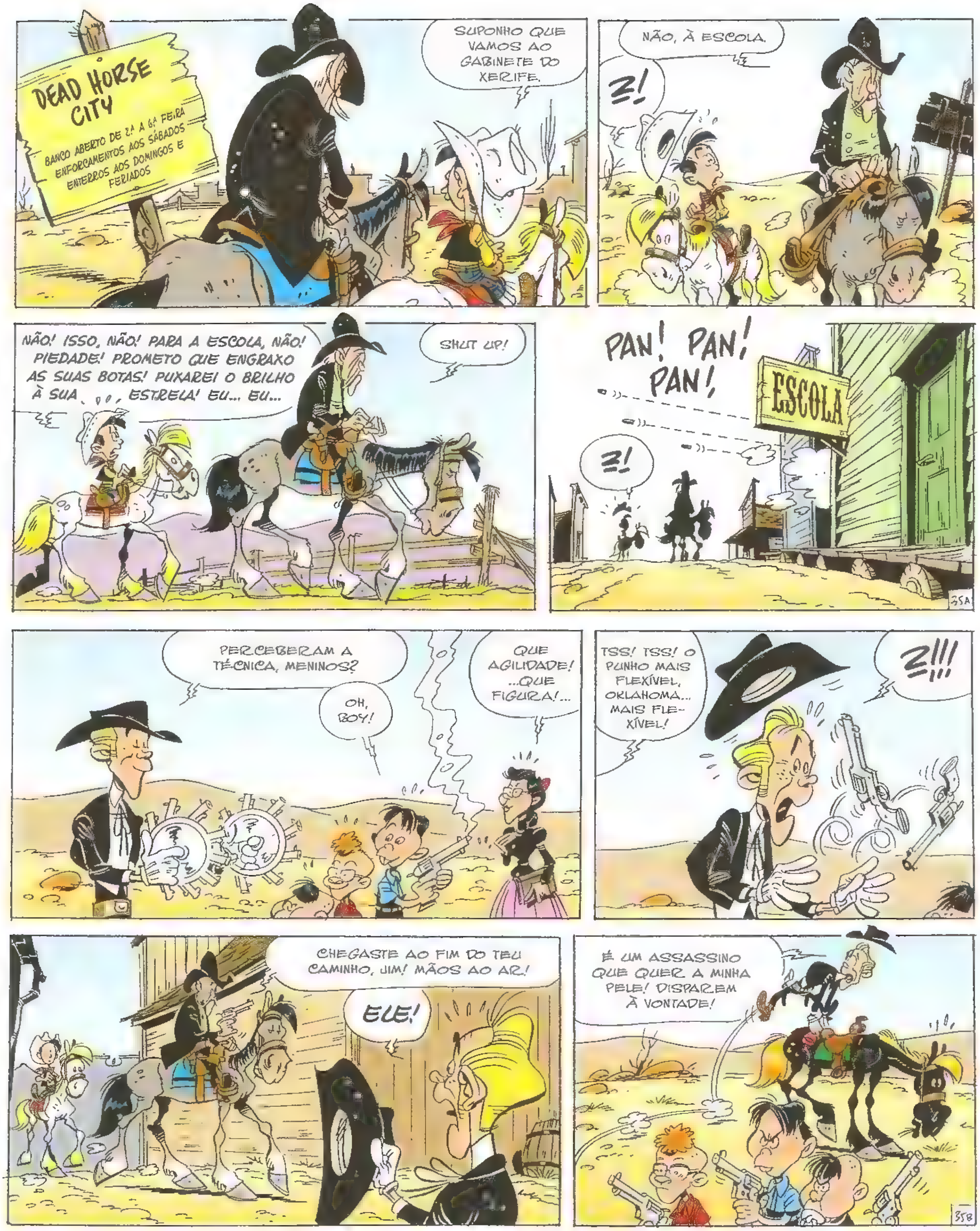

VOLTE PARA A CIDADE COM O MIÚDO... SE ELE NÃO LHE OBEDECER, PUXE-LHE AS ORELHAS. ADEUS!
?!
NUNCA SOFRI TANTA HUMILHAÇÃO NA MINHA VIDA! NUNCA ME ESQUECEREI DO OESTE SELVAGEM E DOS SEUS DESPERADOS DE UMA FIGA!...
DESAMARRA-ME DEPRESSA, SE QUERES UMA CARTA!
KIIIIID! VOLTA! DOU-TE TRÊS CARTAS!... CINCO!... DEEEEZ!!!
PFF... PFFF... JÁ CHEGA, JOE! ISTO COMEÇA A CANSAR...
NUNCA O APANHAREMOS, JOE!
?!
SEUS MOLENGÕES! NÃO TÊM NADA NAS PERNAS!... UM POUCO DE GENICA!
NADA FEITO! NEM MAIS UM PASSO!
CONTINUA SOZINHO, JOE!
GARGLEBLEGL
O... O WALLIGALOO!*
* CRIATURA MÍTICA DO OESTE. CRUZAMENTO DE PUMA COM GRIZZLI, REPUTADO POR COMER CRIANÇAS
GLLBLLGARGLEGL
GARGLE GBL
ESPEREM POR MIM, RAPAZES! É O MEU ESTÔMAGO!... NÃO PARO DE PENSAR NA TARTE DE MIRTILO DA MÃ!

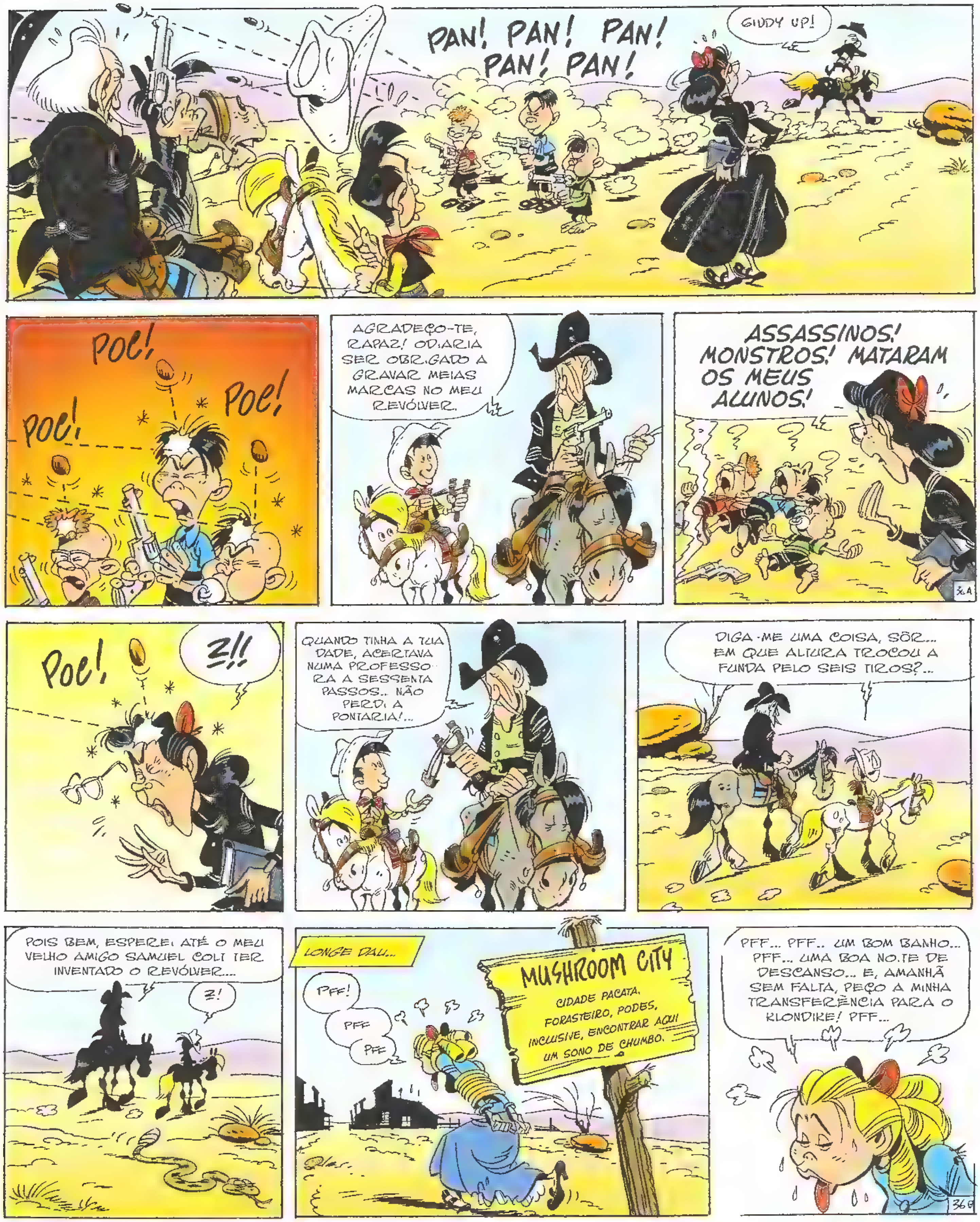
PELA ÚLTIMA VEZ, PÁRA DE SEGUIR-ME, MIÚDO!
31A
OK! OK! GANHASTE, FILHOTE! ANDA PARTILHAR COMIGO A MINHA FRUGAL REFEIÇÃO...
VAIS VER! HAVEMOS DE ENCONTRAR A PEPITA DO TEU OLD TIMER...
CRAC!
31B

PFF... PFF... PFF... FINALMENTE APANHEI-TE, MAROTO!... PFF...
A MENINA ZEE!
...QUANTO A SI... PFF... PFF... FELICITO-O PELA SUA GALANTARIA! PFF! PFF! VEJA SE ME LIBERTA DEPRESSA, SEU VELHO DESASTRADO!
...EM BOSTON, BEM ME AVISARAM QUE OS PACÓVIOS DO OESTE SÓ TÊM CONSIDERAÇÃO PELOS SEUS CAVALOS...
SELVAGENS! MACHISTAS! ANALFABETOS! PACÓVIOS!!!
32A
LONGE DALI...
NUNCA VI TAMANHA SORTE!
PÓQUER DE ASES!
ISTO 'TÁ A FICAR MONÓTONO...
QUAL É O TEU SEGREDO, VELHO BODE?...
UMA PEPITA DA SORTE BEM GUARDADA, MINHA LINDA!
ENTÃO?...
ESTIVE DE OLHO NO JOGO DELE E ELE NÃO FEZ BATOTA!...
POIS BEM... E ISTO, O QUE VOU FAZER COM ISTO?
BLUB BLB
FEATHERS
QUE DESPERDÍCIO, DEITAR TODO ESTE ALCATRÃO FORA!
32B

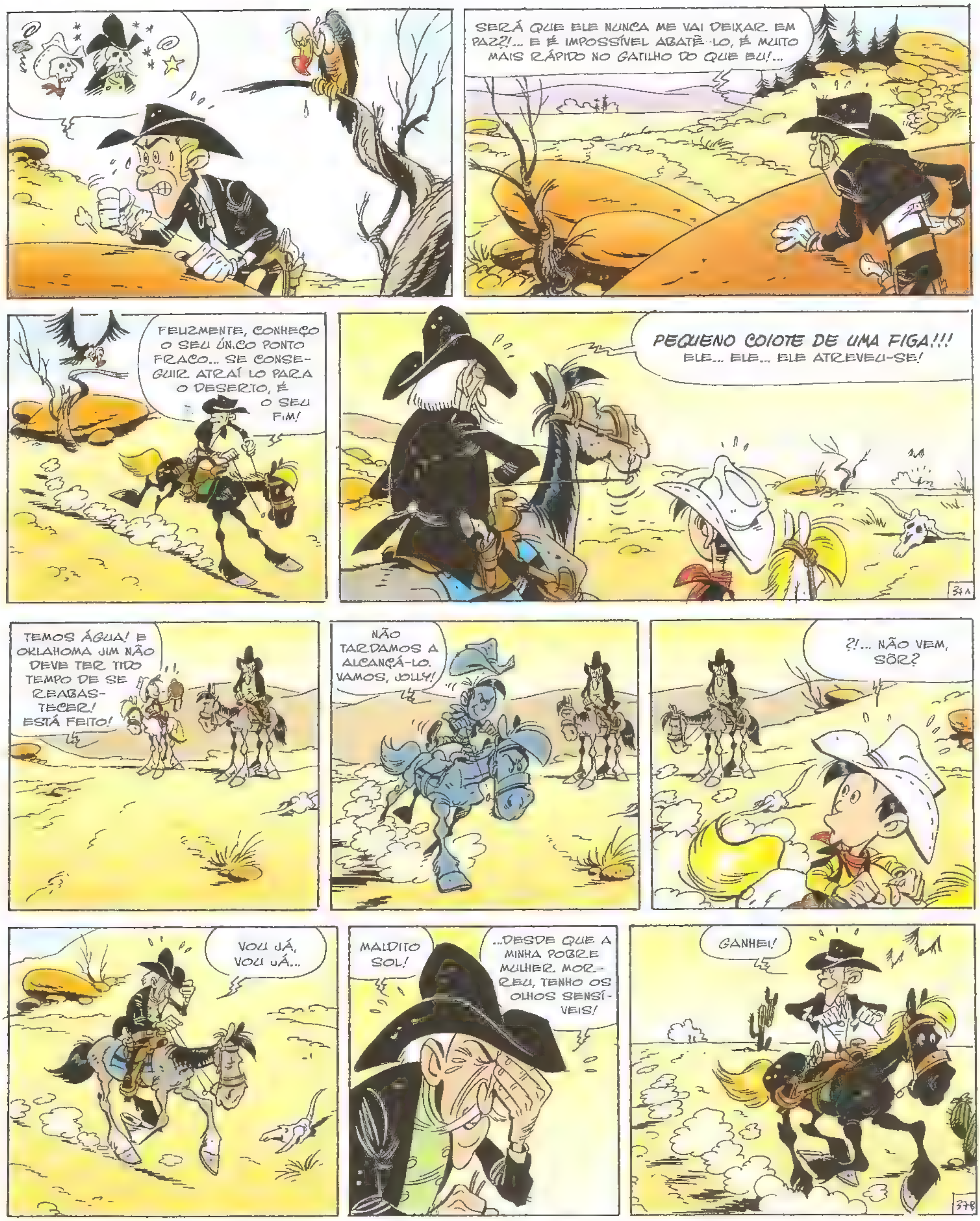

NO DIA SEGUINTE...
HÁ MUITO TEMPO QUE PERSEGUE OKLAHOMA JIM?...
TRÊS ANOS, CINCO MESES E DOZE DIAS...
E PORQUE É QUE INSISTE EM CAPTURÁ-LO?
PARA EVITAR QUE UM FEDELHO O ABATA.
PERCEBO! QUER SER VOCÊ A ABATÊ-LO!
!...
A BOLSA OU A VIDA!
POC!
POC!
PAN!
PAN!
33A
ÉS RÁPIDO A DISPARAR, MIÚDO!
VOCÊ TAMBÉM, SÔR!
E ELES?... DEIXAMO-LOS FUGIR?
SÓ OKLAHOMA JIM ME INTERESSA!
?!
DESEJA TANTO APANHÁ-LO QUE O DEVE ODIAR IMENSO!...
PELO CONTRÁRIO, RAPAZ! PELO CONTRÁRIO!
?
33B

LONGE DALI...
HUM... SE EU FOSSE OKLAHOMA JIM, EU... EU VIRIA POR AQUI...
JÁ NÃO AGUENTAMOS MAIS, JOE! JÁ MUDÁMOS DE DIRECÇÃO CINCO VEZES, PFF..
SIM! SE FOSSES DE FACTO O OKLAHOMA JIM, JÁ TE TER AS PERDIDO!
POIS, PFFF! QUEREMOS VOLTAR PARA CASA, PFF! ..
?!
PIOR PARA VOCÊS, SEUS FROUXOS! SEREI O HOMEM QUE MATOU OKLAHOMA JIM SOZINHO!
VÃO PRÒ DIABO!
SE NOS ABANDONARES, VAMOS DIZER À MÃ!
?!
NÃO TENS O DIREITO DE FAZER ISSO, JOE! ÉS RESPONSÁVEL POR NÓS, SNIF!
É VERDADE! ÉS O MAIS VELHO E NÓS AINDA SOMOS CRIANÇAS!...
SNIF! DAR-TE-EI A MINHA PARTE DE TARTE, JOE!
BÚÚÚÚÚÚÚÚÚÚÚÚÚÚÚÚÚÚÚÚÚ!!!...
NÃO NOS DEIXES... NÃO QUEREMOS MORREEEEEER!
PAREM DE CHORAR, SEUS PALERMINHAS! NUNCA OS ABANDONAREI!...
OBRIGADO, JOE!
SNIF!
SNIF!
SNIF!
NÃO PERCAMOS MAIS TEMPO!... SE EU FOSSE O OKLAHOMA JIM, TERIA IDO POR ALI!...
!
!
!


DEAD HORSE CITY
BANCO ABERTO DE 2ª A 6ª FEIRA ENFORCAMENTOS AOS SÁBADOS ENTERROS AOS DOMINGOS E FERIADOS
SUPONHO QUE VAMOS AO GABINETE DO XERIFE.
NÃO, À ESCOLA.
?!
NÃO! ISSO, NÃO! PARA A ESCOLA, NÃO! PIEDADE! PROMETO QUE ENGRAXO AS SUAS BOTAS! PUXAREI O BRILHO À SUA... ESTRELA! EU... EU...
SHUT UP!
PAN! PAN! PAN!
ESCOLA
?!
PERCEBERAM A TÉCNICA, MENINOS?
OH, BOY!
QUE AGILIDADE! ...QUE FIGURA!...
TSS! TSS! O PUNHO MAIS FLEXÍVEL, OKLAHOMA... MAIS FLE-XÍVEL!
?!!!
CHEGASTE AO FIM DO TEU CAMINHO, JIM! MÃOS AO AR!
ELE!
É UM ASSASSINO QUE QUER A MINHA PELE! DISPAREM À VONTADE!

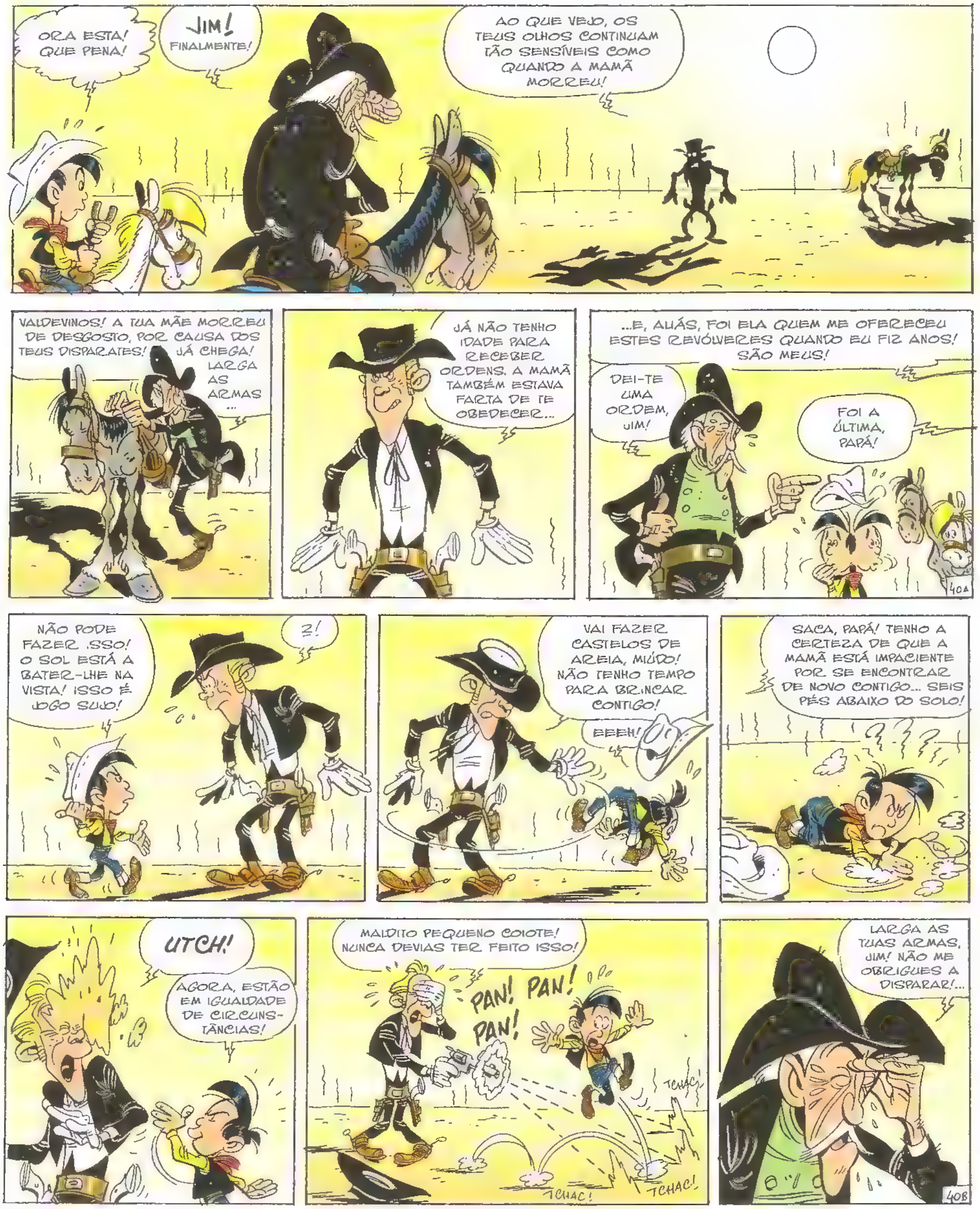


PAN! PAN! PAN!
PAN! PAN!
GIDDY UP!
POC!
POC!
POC!
AGRADEÇO-TE, RAPAZ! ODIARIA SER OBRIGADO A GRAVAR MEIAS MARCAS NO MEU REVÓLVER.
ASSASSINOS! MONSTROS! MATARAM OS MEUS ALUNOS!
POC!
Z!!
QUANDO TINHA A TUA IDADE, ACERTAVA NUMA PROFESSORA A SESSENTA PASSOS... NÃO PERDI A PONTARIA!...
DIGA-ME UMA COISA, SÔR... EM QUE ALTURA TROCOU A FUNDA PELO SEIS TIROS?...
POIS BEM, ESPERE: ATÉ O MEU VELHO AMIGO SAMUEL COLT TER INVENTADO O REVÓLVER...
Z!
LONGE DALI...
PFF!
PFF
PFF
MUSHROOM CITY
CIDADE PACATA. FORASTEIRO, PODES, INCLUSIVE, ENCONTRAR AQUI UM SONO DE CHUMBO.
PFF... PFF... UM BOM BANHO... PFF... UMA BOA NOITE DE DESCANSO... E, AMANHÃ SEM FALTA, PEÇO A MINHA TRANSFERÊNCIA PARA O KLONDIKE! PFF...

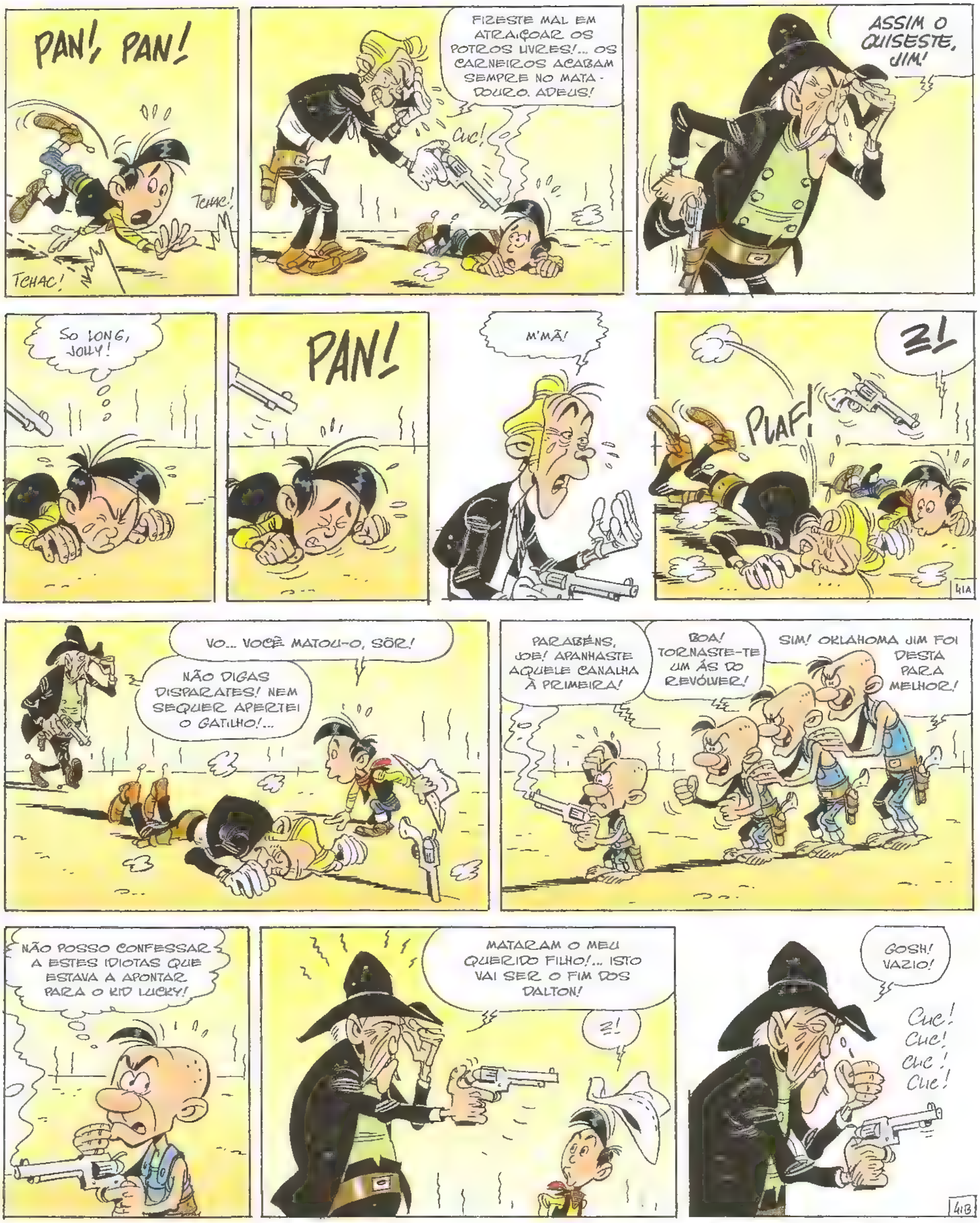

SERÁ QUE ELE NUNCA ME VAI DEIXAR EM PAZ?!... E É IMPOSSÍVEL ABATÊ-LO, É MUITO MAIS RÁPIDO NO GATILHO DO QUE EU!...
FELIZMENTE, CONHEÇO O SEU ÚNICO PONTO FRACO... SE CONSEGUIR ATRAÍ-LO PARA O DESERTO, É O SEU FIM!
PEQUENO COIOTE DE UMA FIGA!!!
ELE... ELE... ELE ATREVEU-SE!
TEMOS ÁGUA! E OKLAHOMA JIM NÃO DEVE TER TIDO TEMPO DE SE REABASTECER! ESTÁ FEITO!
NÃO TARDAMOS A ALCANÇÁ-LO. VAMOS, JOLLY!
?!... NÃO VEM, SÔR?
VOU JÁ, VOU JÁ...
MALDITO SOL!
...DESDE QUE A MINHA POBRE MULHER MORREU, TENHO OS OLHOS SENSÍVEIS!
GANHEI!

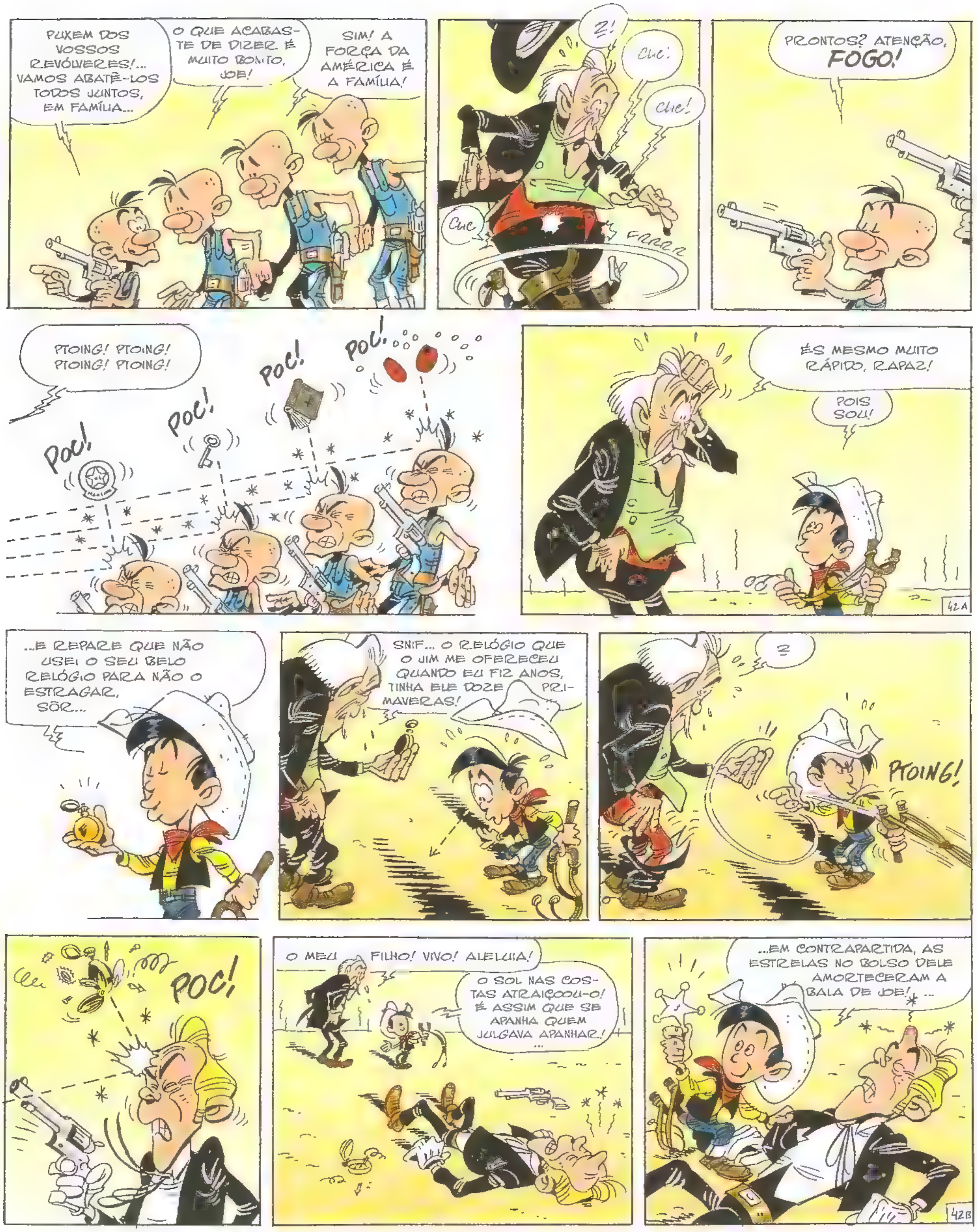
KID?
?
DÁ-ME A TUA FUNDA, RAPAZ...
AQUI A TEM, SÔR.
TOMA... QUERO QUE SAIBAS QUE ISTO É ENTRE OKLAHOMA JIM E EU... NÃO QUERO QUE TE METAS!
?!
38A
O MEU ELÁSTICO! DEVOLVA-MO! VAI PRECISAR DA MINHA AJUDA! AQUELE BILTRE É MUITO RÁPIDO A DISPARAR! ...NÃO!
CLAC!
EU SEI QUE OKLAHOMA JIM É RÁPIDO A DISPARAR...
...FUI EU QUEM O TREINOU!
?!
NUNCA VI TAMANHA SORTE! GANHOU O SALOON AO PÓQUER!
SALOON DA PEPITA DE OURO
BAH! UMA SORTE TÃO GRANDE NÃO PODE DURAR ETERNAMENTE!
VAI UMA APOSTA?... APOSTO O SALOON E A RESERVA DE UÍSQUE CONTRA A SUA ESTRELA, O SEU GABINETE E A PRISÃO!
...ACRESCENTE-LHE AS DANÇARINAS, QUE EU DEIXO-LHE OS PRESOS!
38B

?
PARECE QUE A SORTE ESTÁ A VIRAR! EH! EH! EH!
ESPEREM UM POUCO, MALDITOS BICHOS!
39A
PAN! PAN! PAN!
FALHOU!
GRMBLL... MALDITO SOL!
NÃO DEVIA TER ESTRAGADO O MEU ELÁSTICO, SÔR!
ELE TEM RAZÃO! NÃO O DEVIAS TER FEITO, PAPÁ!
39B



ORA ESTA! QUE PENA!
JIM! FINALMENTE!
AO QUE VEJO, OS TEUS OLHOS CONTINUAM TÃO SENSÍVEIS COMO QUANDO A MAMÃ MORREU!
VALDEVINOS! A TUA MÃE MORREU DE DESGOSTO, POR CAUSA DOS TEUS DISPARATES! JÁ CHEGA! LARGA AS ARMAS...
JÁ NÃO TENHO IDADE PARA RECEBER ORDENS. A MAMÃ TAMBÉM ESTAVA FARTA DE TE OBEDECER...
...E, ALIÁS, FOI ELA QUEM ME OFERECEU ESTES REVÓLVERES QUANDO EU FIZ ANOS! SÃO MEUS!
DEI-TE UMA ORDEM, JIM!
FOI A ÚLTIMA, PAPÁ!
40A
NÃO PODE FAZER ISSO! O SOL ESTÁ A BATER-LHE NA VISTA! ISSO É JOGO SUJO!
?!
VAI FAZER CASTELOS DE AREIA, MIÚDO! NÃO TENHO TEMPO PARA BRINCAR CONTIGO!
EEEH!
SACA, PAPÁ! TENHO A CERTEZA DE QUE A MAMÃ ESTÁ IMPACIENTE POR SE ENCONTRAR DE NOVO CONTIGO... SEIS PÉS ABAIXO DO SOLO!
UTCH!
AGORA, ESTÃO EM IGUALDADE DE CIRCUNS-TÂNCIAS!
MALDITO PEQUENO COIOTE! NUNCA DEVIAS TER FEITO ISSO!
PAN! PAN! PAN!
TCHAC!
TCHAC!
TCHAC!
LARGA AS TUAS ARMAS, JIM! NÃO ME OBRIGUES A DISPARAR!...
40B


PAN!, PAN!
TCHAC!
TCHAC!
FIZESTE MAL EM ATRAIÇOAR OS POTROS LIVRES!... OS CARNEIROS ACABAM SEMPRE NO MATADOURO. ADEUS!
CLIC!
ASSIM O QUISESTE, JIM!
SO LONG, JOLLY!
PAN!
M'MÃ!
Z!
PLAF!
41A
VO... VOCÊ MATOU-O, SÔR!
NÃO DIGAS DISPARATES! NEM SEQUER APERTEI O GATILHO!...
PARABÉNS, JOE! APANHASTE AQUELE CANALHA À PRIMEIRA!
BOA! TORNASTE-TE UM ÁS DO REVÓLVER!
SIM! OKLAHOMA JIM FOI DESTA PARA MELHOR!
NÃO POSSO CONFESSAR A ESTES IDIOTAS QUE ESTAVA A APONTAR PARA O KID LUCKY!
MATARAM O MEU QUERIDO FILHO!... ISTO VAI SER O FIM DOS DALTON!
Z!
GOSH! VAZIO!
CLIC! CLIC! CLIC! CLIC!
41B


PUXEM DOS VOSSOS REVÓLVERES!... VAMOS ABATÊ-LOS TODOS JUNTOS, EM FAMÍLIA...
O QUE ACABASTE DE DIZER É MUITO BONITO, JOE!
SIM! A FORÇA DA AMÉRICA É A FAMÍLIA!
?!
CLIC!
CLIC!
CLIC
FRRRR
PRONTOS? ATENÇÃO, FOGO!
PTOING! PTOING! PTOING! PTOING!
POC!
POC!
POC!
POC!
ÉS MESMO MUITO RÁPIDO, RAPAZ!
POIS SOU!
42A
...E REPARE QUE NÃO USEI O SEU BELO RELÓGIO PARA NÃO O ESTRAGAR, SÔR...
SNIF... O RELÓGIO QUE O JIM ME OFERECEU QUANDO EU FIZ ANOS, TINHA ELE DOZE PRIMAVERAS!
?
PTOING!
POC!
O MEU FILHO! VIVO! ALELUIA!
O SOL NAS COSTAS ATRAIÇOOU-O! É ASSIM QUE SE APANHA QUEM JULGAVA APANHAR! ...
...EM CONTRAPARTIDA, AS ESTRELAS NO BOLSO DELE AMORTECERAM A BALA DE JOE! ...
42B

MAIS TARDE, EM MUSHROOM CITY...
O ESTÁBULO DO POTRO LIVRE JÁ ESTÁ PRONTO!
PRIZÃO
VOU FINALMENTE PODER DORMIR, JIM! ALGUÉM ACABARIA POR TE ABATER PARA RECEBER O PRÉMIO!
QUANDO PENSO QUE FUI SALVO POR UMA ESTRELA DE XERIFE!
VAIS PASSAR OS PRÓXIMOS CENTO E VINTE E CINCO ANOS NA PRISÃO... QUANDO SAÍRES, JÁ CÁ NÃO ESTAREI PARA TE AZUCRINAR OS OUVIDOS!
FUI HUMILHADO!
E O QUE FAZEMOS AOS QUATRO AMOROSOS... ENFORCAMO-LOS?
A ESSES DESPERADOS EM CALÇÕES? DEIXE-OS POR MINHA CONTA! VOU METÊ-LOS NO BOM CAMINHO DE UMA VEZ POR TODAS!...
43A
MÃÃÃ!
ADEUS, SÔR! VOU DEVOLVER A PEPITA DA SORTE AO OLD TIMER!
ADEUS, RAPAZ!...
...JOGO A CASA DE JOGO, O GABINETE DO XERIFE, A OFICINA DO GATO-PINGADO E A LAVANDARIA CONTRA A CÂMARA MUNICIPAL...
OK! EU DOU AS CARTAS...
TOMA LÁ, OLD TIMER!...
OBRIGADO, KID! COM A MINHA PEPITA NA MÃO, NÃO POSSO PERDER! VOU SER O PRESIDENTE DA CÂMARA DESTA VILÓRIA... ACABOU-SE A PROSPECÇÃO!
?!
A SORTE ABANDONOU-ME! DEPRESSA! A MINHA RESERVA DE CAR TAS!
?
43B

NAQUELA NOITE, NO HOTEL...
PELA PRIMEIRA VEZ DESDE HÁ MUITOS ANOS, VOU PODER DORMIR DESCANSADO!
BUM!
GOSH! CHEGOU-LHE BEM COM A PÓLVORA, MISS!
AH?
AGORA QUE ESTÁ LIVRE, VAMOS PODER VIVER DIAS FELIZES, TER FILHOS...
SUSPIRO!
...COMPRAREMOS UMA CASINHA NA PRADARIA, VOCÊ VAI CULTIVAR O SOLO, EU
444
E O VELHO MARSHALL RETOMOU A SUA LONGA PERSEGUIÇÃO, MAS NUNCA CONSEGUIU CAPTURAR OKLAHOMA JIM, QUE MORREU DE VELHO NA SUA CAMA, COMO UM POTRO LIVRE...
QUANTO À MENINA ZEE, ACABOU POR CASAR COM UM CERTO JESSE JAMES*. MAS ISSO É OUTRA HISTÓRIA
*AUTÊNTICO
TÁS A VER, JOLLY? O MELHOR É QUE DEPOIS DA ESCOLA VÊM...
...AS FÉRIAS GRANDES!
I'M A POOR LONESOOOME COWBOY AND A LONG WAY FROM HOOOOME
FIM
MORRIS, PEARCE & LETURGIE
44B

Rita Scaglia / DARGAUD / © 2002 / DARGAUD

Morris

Argumentista, desenhador
(Bélgica, 1923-2001)

Maurice de Bévère – que mais tarde adopta o pseudónimo de **Morris** – tirou um curso de animação por correspondência e aos 20 anos começa a trabalhar como colorista no CBA, um estúdio belga de desenhos animados. Mais tarde, depois do encerramento do estúdio, colabora com Franquin, Will e Jijé, tendo sido designados como o "Bando dos Quatro". Em 1945, Morris realiza como desenhador uma série de trabalhos para revistas belgas da especialidade. Um ano depois, cria uma das personagens mais conhecidas da banda desenhada mundial: *Lucky Luke*. Depois de se ter mudado para os Estados Unidos, onde viveu 6 anos, Morris regressa à Europa em 1955, para trabalhar com René Goscinny, que entretanto tinha conhecido. Esta colaboração manter-se-ia até 1977, o ano da morte do grande mestre da BD. A partir desta data colabora com diversos argumentistas, entre os quais se contam Vicq, De Groot, Xavier Fauche, Jean Léturgie e Vidal. Em 1987, assina a série *Rantanplan*, que viria a revelar-se outro grande sucesso. Sendo um dos raros autores que dedicou toda a sua obra a um só herói, Morris foi homenageado, em 1988, pela Organização Mundial de Saúde pela exemplar decisão de *Lucky Luke*, que, em 1983, deixou de fumar. Já em 1992, no 20.º aniversário do Salão Internacional de Banda Desenhada de Angoulême, recebe o Grande Prémio Especial que traduz o reconhecimento unânime dos seus pares pelo magnífico trabalho que desenvolveu. Morris morre em Julho de 2001, deixando para a posteridade duas das personagens mais emblemáticas da BD mundial – *Lucky Luke* e *Rantanplan*.

Jean Léturgie

Argumentista

(França, 1947)

© Scaglia

Iniciou-se na Banda Desenhada em 1976, com trabalhos para os *Cahiers de la Bande Dessinée* e para o jornal *Circus*. De 1979 a 1984, foi responsável pelas relações com a imprensa na Glénat. Escreveu a primeira história de BD para Pierre Winninger antes de assinar, com Philippe Luguy, em 1981, *Percevan*, um herói medieval que conheceria várias aventuras até 1996, ano da edição do nono álbum da série. Em 1982, inicia a colaboração com Xavier Fauche, que viria a revelar-se profícua e duradoura e com quem escreveria 8 argumentos para *Lucky Luke*, desde *Sarah Bernhardt*, em 1982, a *A Ponte sobre o Mississípi*, em 1994. Também com Xavier Fauche, assinou as aventuras de *Rantanplan*, desenhadas por Morris e Janvier. Em Abril de 1995, com Pearce e Morris, dá vida a *Kid Lucky* uma nova série que vai permitir contar a história do Oeste Americano antes da guerra da secessão. Para além da sua incansável actividade no domínio da BD, **Jean Léturgie** foi ainda director literário da "Humanoïdes Associés", chefe de redacção de um suplemento de banda desenhada e responsável do jornal "BD ON LINE" na Internet, para o Salão de Angoulême em 1995.

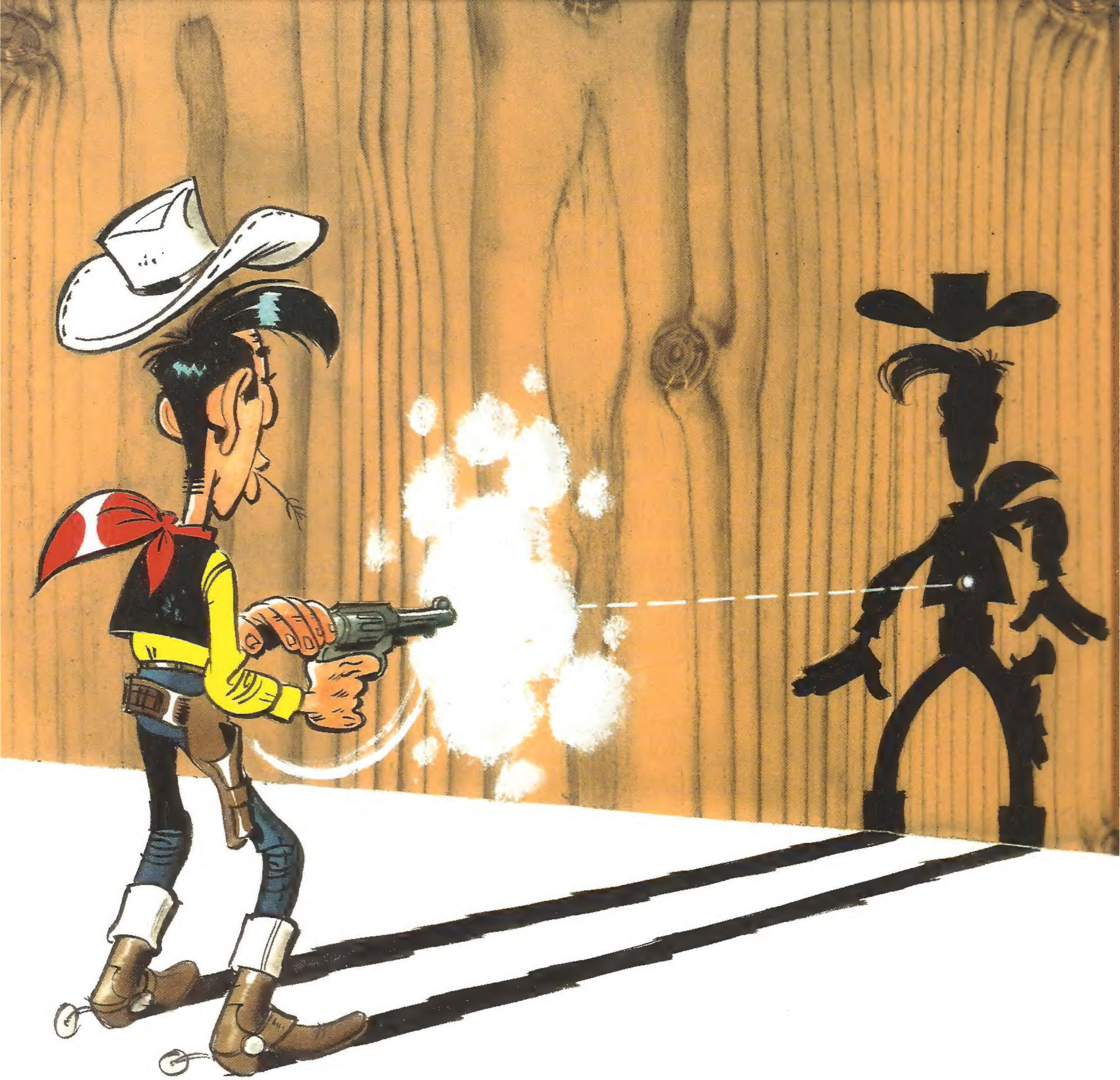
Rita Scaglia / DARGAUD / © 2002 / DARGAUD

Yann (Pearce)

Argumentista, desenhador

(França, 1954)

Depois de ter passado pela publicidade e pela arquitectura começou a sua carreira na BD, em 1974, na rubrica "Carte Blanche" da *Spirou*. Em 1978, conhece Didier Conrad, com quem colabora durante vários anos. Juntos assinam *Jason* (1978) – argumento de Mythic – e *Les Innommables* (1980). De 1983 a 1985 publicam a série *Bob Marone* na revista *Circus*. A partir de 1985, **Yann** deixa progressivamente o desenho para se dedicar à escrita de argumentos, trabalhando com inúmeros autores. Frank le Gall (Yoyo et Théodore Poussin), Marc Hardy (*La patrouille des libellules* et *Lolo et Sucette*), François Avril, Yves Chaland e Denis Bodart, entre outros. Em 1985 – sob o pseudónimo de Balac – assina, com Yslaire, *Sambre,* um dos melhores álbuns de BD dos anos 80. Em 1994, com Conrad, faz renascer *Les Innommables*; em 1995 - sob o pseudónimo de Pearce - assina com Jean Léturgie *Kid Lucky* e, em 1996, escrevem os argumentos de *Lucky Luke*. A ele se devem obras tão diferentes como os clássicos *Marsupilami*, *Chaminou*, *Tako*, o fantástico *Les trois cheveux blancs* e a célebre trilogia *Pin-up*. Em 1997, para a colecção "Humour Livre" das edições Dupuis reedita *Lolo et Sucette* (ilustrada por Hardy). Abordando géneros tão diversos como humor, épico, histórico e aventura, é considerado um dos principais argumentistas da actualidade e os seus projectos, sabiamente trabalhados, misturam maturidade com irreverência, resultando sempre surpreendentes.



LUCKY LUKE

O *cowboy* que dispara mais rápido do que a sua própria sombra

ISBN 972-41-4096-2 Nr. de Código 918378
9789724140964